

Dia di Obrero perdiendo balor

Pagina 8



Otro siman lo sa futuro di Booshi cu Mep

Pagina 9



Experto Hulandes lo yuda top di KIA

Pagina 3

BON DIA Aruba

Diahuebs 5 di Mei, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Palm Beach, e di tres miho beach di mundo

ORANJESTAD – Biaheronan a vota pa Palm Beach bira e di tres miho beach na mundo hunto cu Hyatt como e di tres miho hotel familiar.
Segun un publicacion internacional, TripAdvisor ta menciona cu den e "Traveler's Choice Award" di e aña'ki, e red di 20 miyon miembro a vota Palm Beach di Aruba como e di tres "beach destination" na mundo, y e di dies localidad pa vacacion familiar pa esnan kedando na hotel.
Tin masha elogio den e articulo pa e facilidadnan di Hyatt.❑

Tweede Kamer lo bishita Aruba

DEN HAAG – Un grupo representante Tweede Kamer di Hulanda lo realisa un bishita pa e ex islanan Antiano den luna di october.
Bou guia di Presidente di Kamer Gerdi Verbeet, ocho Presidente di fraccionnan lo bishita e islanan di Reino Hulandes Curacao, Aruba y Sint Maarten, y lo combina esaki cu bishita na e provincianan Hulandes Bonaire, Sint Eustatius y Saba. Esaki a wordo informa diamars ultimo door di Tweede Kamer.
Contenido di e programa di e biahe di dies dia no ta cla ainda. Lider di PVV Geert Wilders y presidente di fraccion SP Emile Romer lo ta ausente den e delegacion aki. Di otro banda Bon Dia Aruba tin informacion cu Su Mahestad Reina Beatrix aparentemente lo bishita e islanan di Reino Hulandes den Caribe den e mesun luna di october, casi na final.
No ta conoci si e biahe di e Parlamentarionan ta durante e mesun periodo aki. Si por a compronde cu e preparacionnan a cuminsa caba pa ricibi e representante di Cas Real na Aruba.❑

66 flor a recorda 66 aña di ceremonia pa heroenan di guera



ORANJESTAD – Poniendo 66 flor na e estatua riba Plaza 4 di mei ayera den oranan di atardi na final di un ceremonia, a recorda e hecho cu Reino Hulandes tin 66 aña recordando esnan cu a perde nan bida den Segunda Guera Mundial. Un ceremonia cu a cuminsa rond di 5.45 cu yegada di representante di Gobierno, encabesa pa Prome Minister Mike Eman, kendenan a compaña Gobernador Fredis Refunjol te dilanti di e plasa di Monumento di Esnan cu a Cay den Guera.
Riba e foto momento cu Prome Minister mr. Mike Eman compaña pa Secretario di Conseho di Minister sra. Nicole Hoevertsz ta pone krans riba e plasa.

Pagina 23

Valero yegando su produccion normal

NEW YORK (Dow Jones)—Segun un informacion publica ayera nochi, ta wordo bisa cu Valero Energy Corp.'s (VLO) su refineria riba e isla Aruba di Antianan Menor, ta yegando na e cantidad planea despues di a restart recientemente un di e dos unidadnan di distilacion di crudo cu a wordo baha e siman prome pa reparacion di un "leak".
Ta wordo bisa cu e refineria di Valero na Aruba por procesa 235.000 bari di petraoleo crudo pa dia den productonan manera productonan distila y material intermedio, cualnan por wordo mercadeo na Costanan di Golfo Mericano, Florida, New York Harbor, como tambe den Caribe, Sur America y mercadonan Europeo.❑

BON DIA Aruba

Pa para criminalnan ta rekeri inversion di miyones den personal pa mas vigilancia

Abusadonan ta dominando cayanan anochi y marduga



ORANJESTAD- Criminalidad ta bayendo for di control, no awe, no ayera y no siman pasa, pero pa algun aña caba.
Den cierto sentido lo por punta dede y acusa diferente hende, diferente instancia, diferente mandatario y diferente Gobierno, pero hecho ta keda cu nada di esaki lo cambia e situacion cu tin na e momentonan aki.
Nos ta birando un sociedad domina pa antisocialnan, dirigi pa malandronan cu no ta respeta leynan existente y kier somete ciudadanonan ehemplar y trahado, na nan deseo di gana placa facil, abusando di sernan inocente.
Atraconan a cuminza transforma nan mes den un sistema di biba di algun antisocial, hendenan cu no a busca un educacion y no kier traha tampoco pero kier tur luho di un bida facil.Ta sumamente yamativo cu den luna di april caminda tabata dos fin di siman largo, cu hopi dia liber y cu hopi actividad, un total di 20 caso di atraco a tuma luga.
Ainda mas preocupante ta e hecho cu ya no ta solamente sernan masculino ta abusando di e forma aki, pero mas y mas caso cu wordo resolvi ta bin mustra cu tin sernan femenino tambe envolvi den e tipo di abusonan aki.
Den algun grabacion cu autoridadnan a logra di ricibi for di negoshinan cu a wordo atraca, por mira tambe algun sumamente serio, esta cu ultimo tempo mas y mas hoben ta envolvi den e tipo di abusonan aki. Practicamente por papia di “muchanan”, di hobennan cu na e edad ey mester ta den banki di scol trahando riba nan futuro, pero kendenan lamentablemente a hinca den nan cabez cu nan futuro ta wordo construi cu violacion di leynan di nos pais.
Tin di e casonan aki cu e antisocialnan ta ‘hit’ un luga net na momento cu tin un suma concreto di placa, siendo cu hopi hende no ta na altura mes di loke e negoshinan aki ta produci na entrada corda pa nan sa cuanto lo por tin den caha na cierto momento di dia. Esaki ta un indicacion cu aki lo ta trata di un cooperacion cu un of mas hende cu ta traha den mesun negoshinan aki, cu ta dirigi informacion na e atracadonan, esta ki ora lo ta bon pa nan comete e fechoria aki, of lo por ta trata di ex trahadonan cu lo por ta envolvi.

VIGILANCIA Y CONTROL

Loke si a conduci sin duda algun na e aumento di e tipo di casonan aki y tambe otronan, ta e falta di vigilancia policial den cayanan di barionan rond Aruba.
Tin barionan cu simplemente no ta mira un patruya policial pa simannan largo mientras cu den sectornan mas druk tampoco e vigilancia policial ta esun mas efectivo, y esaki ta habri caminda pa antisocialnan sinti nan mes mas sigur den nan accionnan.
E cantidad di patruyenan cu tin pa vigila cayanan den tur bario, ta mucho tiki y tin sectornan ta keda na merced di antisocialnan mientras cu instancianan concerni, no ta atende cu e problema aki, ya cu simplemente no tin placa disponibel cu lo haci posibel pa mas polis ta riba caba den oranan di anochi pa marduga.
Gobierno ayera a informa cu a laga instala un grupo di trabou cu mester bin cu recomendacionnan pa cu criminalidad pero kisas e miho decision cu Gobierno por tuma, ta di pone placa disponibel pa di e forma aki por hiba un lucha igual of superior cu esun cu antisocialnan ta hibando contra di un comunidad indefenso na e momentonan aki.❑

Sindicalista Colombiano sr. Arturo Lopez Velandia

Durante delaster 22 aña alrededor di 4.200 sindicalista a ser asesina na Colombia



Sr. Arturo Lopez Velandia

ORANJESTAD - E sindicalista Colombiano sr. Arturo Lopez Velandia di e Federacion Sindical Internacional ISP (Internacional di Servicionan Publico) ta splica cu e federacion aki ta uno grandi cu ta reuni mas cu 120 miyon di trahadonan di henter mundo cu presencia den 165 paisnan.
Actualmente e ta na Aruba pa atende e reunion di e Comision Consultivo Subregional Andino d ISP, cu a tuma luga na sede di SEPPA na Hato.
Sr. Lopez Velandia ta responsabel di e coordinacion di e proyecto di Derechonan Humano Laboral y Sindical pa e sindicatonan afilia na ISP na Colombia. E ta haya cu actualmente ta existi un ambiente hopi complica relaciona cu e derechonan humano y lucha sindical den un situacion di crisis financiero mundial.
E ta bisa cu Colombia no ta un excepcion di e situacion aki, pero particularmente e pais aki ta bibando un situacion hopi critico y dificil. E ta haya cu e derechonan humano lo parce cu na Colombia ta un capitulo apart, y e situacion aki ta ser conoci den e contexto internacional.
E ta declara cu ta importante pa divulga y denuncia e situacion aki dilanti di e comunidad internacional, ya cu na Colombia no ta existi un derecho pleno di e derechonan humano ora cu ta ser trata di actividadnan sindical.
E pais Colombia ta casi cla pa firma e TLC (Tratado di Liber Comercio) cu Merca. Un obstaculo cu a evita cu e tratado aki no a ser firma bou e gobierno Republicano anterior di ex-presidente George W. Bush tabata e falta di garantia y respet di e derechonan humano pa e lucha sindical na Colombia. Actualmente bou e gobierno di presidente Barak Obama, e TLC entre Merca y Colombia ta casi cla pa bira un realidad.
Sr. Lopez Velandia ta bisa cu durante e delaster 22 aña alrededor di 4.200 sindicalista a ser asesina. Esaki ta un situacion cu ainda mester soluciona. E ta señala cu e congreso Mericano, y den e caso aki e Democratanan tabata basta critico tocante e situacion lamentabel aki na Colombia. Nan a opone y cuestiona e gobiernonan anterior na Colombia, specialmente e gobierno di ex-presidente Alvaro Uribe, caminda nan exigi pa resolve e asunto aki di violacion di derechonan humano, prome cu lo duna luz berde na e TLC.Actualmente e sindicalista Lopez Velandia ta haya cu e situacion a cambia positivamente y ta existi un ambiente di dialogo. E ta mira cu presidente Rafael Santos di Colombia ta hopi habri, sinembargo den background e topico delicado di violacion di e derechonan humano ta continua na Colombia.
“E ta un caminda pa sigui cana riba dje, y e mester di un solucion prome cu lo ser bisa cu Colombia lo por firma un tratado di liber comercio plenamente cu Merca, Europa of cualkier pais di mundo”, segun sr. Lopez Velandia.
E ta señala cu actualmente no ta existi libertad sindical na Colombia. E señala cu e trahadonan na Colombia tin menos oportunidad di asocia nan mes na un organisacion sindical. El a destaca positivamente e desaroyo na Aruba caminda e ta laga sa cu ta existi un sindicato democratico. “Nos a caba di wak Prome Minister di Aruba cu a instala e evento aki. Esaki no lo sosode na Colombia pasobra no tin trahadonan sindicalisa. Ta parce cu ayanan ora bo ta sindicalista bo ta bay contra ley. Esaki ta e situacion, y pesey no ta existi libertad sindical. Y si no tin libertad sindical tampoco ta existi un derecho di asociacion”, segun Lopez Velandia.❑

Minister kier bay duro contra esnan sin consenshi

ORANJESTAD—Aumento di uzo di droga durante añanan y falta di formacion apropia a crea un generacion di hobennan cu simplemente no tin consenshi ni miedo y esey ta e efectonan cu comunidad ta sinti awor. Minister di Husticia Arthur Dowers ta consiente di e racha di atraco tumando luga, particularmente di parti di hobennan y ta kere cu ta resultado di un desaroyo negativo cu tin hopi tempo caba andando.

Pero asina mes, e Minister ta sigura comunidad cu polis ta determina pa gara e criminalnan. Sinembargo, si di otro banda, mayornan y otro instancia no asumi responsabilidad, dificilmente pork ere cu polis so por preveni cu criminalnan ta sigui comete atraco.

Minister Dowers a bisa cu den luganan cu tin poco aspecto di siguridad ta relativamente facil pa personanan cu consenshi poco desaroya y cu ta uza droga pa comete atraco. Pa tal motibo mes, e Minister kier cambia leynan pa anda mas fuerte contra uzo di droga na Aruba, apesar cu tin hopi hende cu ta opone pa bira mas stricto contra uzo di droga. "Consequencia di e aumento di uzo di droga ta cu tin hende cu poco respet pa otro, poco respet pa integridad y propiedad di otro y poco respet pa e ser humano mes." Y door cu hopi hende no ta tene cuenta cu cierto norma di siguridad, nan ta bira victima di e tipo di hendenan aki, e Minister a sigui bisa

Wowo skerpi

Segun Minister di Husticia, autoridadnan policial tin bista riba e gruponan aki. Den e ultimo dianan aki a detena varios y e ta sigura cu den e proximo dianan lo detene mas. Pero tanten cu no atende cu e problemanan di e hobennan cu no tin ningun tipo di consenshi, dificilmente por spera cu polis por evita atraco. Polis tin un trabou represivo, pues ta bin den accion na momento cu a comete un crimen caba. "Polis tin su strategianan, entre otro unda ta duna conseho na comunidad con pa aumenta siguridad."

Di flat screen pa placa

Minister Dowers a bisa cu pasobra polis a cuminza actua mas fuerte, sigur tambe contra esnan cu ta cumpra articulonan horta ta mira awor un cambio den e tipo di hortamento. Awor no ta bay mas pa e television flat screen den cas, pasobra dificilmente por haya benta p'e. Como tal, ta bay directamente pa e placa y esey a mira ultimo temponan tambe. "Temponan a cambia. Lamentablemente tin hopi hende cu a lanta sin guia. Si mira den scolnan y mira e uzo di droga, mester spera e tipo di actividadnan aki."

Polis den concepto di e Minister ta haciendo un bon trabou. Ta soluciona mayoria di e casonan, pero e ta keda lamentable pa victimanan ora cu nan keda exponi na atraco. Pa tal motibo mes ta ora cu e atracadornan sinti e daño cu nan a comete mas profundo. No por ta asina cu nan ta sinta nan castigo y despues bida ta sigui normal. E Minister kier trece cambio den ley, unda ta confisca propiedad di e atracado, pa compensa e daño material y emocional cu el a ocasiona na e victima. "Si e criminal tin un auto, mester mira con pa kita e auto for di dje. E criminal mester sinti su castigo tambe."

Responsabilidad di mayor

Otro cambio di ley cu Minister kier introduci ta cu mayornan ta keda responsabel pa actonan di nan yiunan menor di edad, cu nan tambe lo mester compensa parti di e daño ocasiona. Pa logra esaki, mester trece cambio di e Codigo di Procedimento Penal. "Nos mester bay man duro cu e criminalnan aki, hasta e hobennan. E ta bay mas leu cu djis percura cu nan ta keda den scol. Pa tal motibo mes, tur hende mester para hunto y realisa cu criminalnan no por tin mas derecho cu otronan den comunidad. Nan tin nan derecho, pero pa Cuerpo Policial Ta trahando duro pa pone mas polis riba caya, pero e esfuerzo mas bien ta pa tapa buraconan crea pa hopi aña di falta di atencion. "Den ultimo añanan, efectivamente no a bin ningun polis acerca. Nos ta recrutando hendenan di region, hasta for di Hulanda. Y nos ta tende cu tin critica riba esaki tambe."


Minister di Husticia Arthur Dowers

Mas ainda pa prome biaha, tin tres klas di polis den preparacion, pero lo dura algun aña prome cu e agentenan aki por cuminza funcciona riba caya. "Sistematicamente a stroba funccionamento di un Cuerpo, apesar cu e polisnan cu ta trahando, tin un produccion hopi halto," Minister Dowers a bisa.❑

Experto den siguridad Hulandes ta sosten pa top di KIA

ORANJESTAD—No tin ningun director nobo pa KIA. Minister di Husticia Arthur Dowers a reacciona riba informacionnan cu el a nombra un Hulandes como director di e instituto coreccional, bisando cu locual el a haci ta reforsa e team di maneho cu un experto den siguridad.

Ta trata aki Dick van Leenen cu ta un polis di profesion cu hopi experiencia riba tereno di siguridad, Mr. drs. Dowers a splica. Segun e Minister, e nunca a tene e informacion aki scondi y a bis'e na algun occasion caba cu e tin intencion di reenforsa e team di maneho di KIA cu un experto riba siguridad, mirando cu e evaluacion di e instituto ta ilustra cu un di e partinan mas debil ta netamente e area di siguridad. "Van Leenen tin un luna ta formando parti di e Team di Maneho y e ta hopi entusiasma cu e trabou."

Minister Dowers a splica cu hunto cu e trabou diario, tanto e como e Minister encarga y e Team mes ta evaluando un cambio den e sistema pa dirigi KIA, y unabez cu esaki ta defini lo bin mas claridad riba posicion y funccion di tur e miembronan encarga cu maneho. "No ta cla ainda si aki lo papia di un funccion di Director of simplemente ta sigui traha cu un Team di Maneho encarga cu diferente aspecto di KIA. Nos ta den e proceso aki ainda y ta spera di sali afo denter di algun dia."

Siguridad

Pa Minister Dowers, e elemento primordial den maneho di KIA ta siguridad. Mester eleva siguridad den e prison pa frena e contrabanda di articulonan, for di arma, celular te na droga cu a pasa durante curso di temponan. "Nos sa cu ta un trabou grandi y ta un esfuerzo grandi pa tene e articulonan aki for di prison, pero mester haci'e."

Van Leenen no tin experiencia pa dirigi un prison como tal, pero pa e Minister encarga, su conocemento amplio riba siguridad como tal ta haci cu e ta un balor agrega importante pa KIA. "E ta un persona bon prepara, unda cu e por traha plan di maneho. Nos a mira cu e ta un contribucion importante pa nos prison."

> **Ta trata aki Dick van Leenen cu ta un polis di profesion cu hopi experiencia riba tereno di siguridad, Mr. drs. Dowers a splica.**

Un persona cu e preparacion amplio como Director di Prison lo ta ideal pa atrae, sinembargo e realidad financiero ta drenta den wega. E sistema di pago di Gobierno pa un persona cu un preparacion asina no ta suficiente pa atrae hendenan cu tin e estudio aki. Den exterior, e salarionan ta mucho mas halto. "Nan no ta dispuesto pa bin aki pa e salario cu nos ta ofrece nan." Sinembargo, e analisis di KIA ta ilustra cu e necesidad mas grandi ta pa haya un persona cu conoce siguridad bon y tambe cu por maneha e personal na un forma optimo. Como tal, van Leenen ta cumpli cu e perfil necesario, unda no solamente e por incorpora su conocemento riba tereno di siguridad di prison, pero tambe e por sostene e personal di KIA pa nan por haya mas preparacion y conocemento pa asina nan por eherce nan trabou debidamente, sin e presion cu a caracterisa e trabou na KIA pa asina tanto tempo. "Personal mester atencion y siguridad mester di atencion, y e abilidad di e persona aki lo ta un contribucion na ambos."

Minister Dowers a bisa cu otro aspecto valioso di Dick van Leenen ta su experiencia amplio como polis cu ta dun'e un perspectiva mas amplio riba henter e funccionamento y papel di un prison. "Un hende cu keda mucho largo den e funccion, por perde perspectiva." Segun e Minister, banda di e trabou na prison, van Leenen lo por duna contribucion tambe na Cuerpo Policial di Aruba.

Curso specialisa

Den pasado Gobierno a yega di paga pa localnan sigui e estudio pa por bira Director di Prison, pero na e momentonan aki no tin tempo pa warda pa un persona bay studia. Mester tin solucion awor, y e proceso mas facil ta pa involvi hendenan cu experiencia riba varios area. "Un director di prison no ta mucho diferente cu un director di compania priva. Locual e director di un prison mester tin ta conocemento di e leynan penitenciario y tur e problemanan cu por surgi den un institucion asina, y di e pathologia di e comunidad. Lo ta bon como tal, pa busca un hende cu cierto abilidadnan, enbez di djis manda un hende bay studia pa dirigi un prison. Si tin un bon gerente, por yud'e ahusta cu cursonan."

Minister Dowers no ta exclui cu den futuro cercano, Scol di Polis lo amplia su oferta di cursonan tambe pa ehecutivonan den husticia cu ta inclui tambe esnan encarga cu KIA.❑

Ladronicia di lote di marihuana a conduci na secuestro y maltrato

ORANJESTAD – Den Corte recientemente a trata un interesante caso caminda e sospechosonan E.Frias y M.Paalman ta wordo sospecha di a secuestra y maltrata e homber B.Croes. Tambe nan ta wordo acusa di intento di asalto riba e homber S.A.

SECUESTRO Y MENAZA

Durante tratamento di e caso, Hues a mustra cu e team cu tabata investiga caso di atraco, tabata scucha combersacion di N.Ras relaciona cu un caso di maltrato formal. Polis a scucha diferente combersacionnan. A bin scucha cu un grupo tabata planea algo contra ley pero no sa na unda. Dia 14 December 2010, den careda di 2.30 di marduga, asistencia di Polis a wordo pidi na un cas na Savaneta caminda a mira hende cu arma. E team di atraco tambe a bay na e sitio y a constata cu Frias a wordo deteni, mientras cu tabatin hende a core bay. Despues Paalman a bay entrega su mes. B.C. y S.A. a haci denuncia.

Hues a mustra cu ora patruya a yegana e cas na Savaneta, nan a mira dos hende riba dak di cas a core bay. Den pick tabata Frias y B.C. Polis a puntra nan kico nan ta haci den e pick up. Frias a bisa cu el a haya un lift y cu B.C. tabata den e pick up caba y cu e no tin nada di haci cu e caso. B.C. e ora ey a bisa cu Frias a secuestr'e cu arma y bay cune y hib'e na un cas caminda nan a maltrat'e. El a bisa cu Frias tabata hunto cu un otro persona y nan a coy su blackberry curve di dje.

S.A. biba na e cas na Savaneta a declara cu B.C. a yam'e y bis'e cu nan ta bin p'e y e tabata scucha con nan tabata maltrat'e. Segun S.A., Paalman tabata bati na porta di su cas.

B.C. a declara cu e tabata na su cas y na dado momento dos homber cu cara cubri a bin riba dje. Un di nan tabatin un revolver mientras cu e otro tabatin un machete. Nan a bis'e pa bay cu nan na unda e 3 liber ta. Nan a force drenta den e pick up. Un a sinta riba su curpa y e otro riba su pia y esun cu machete a kita B.C. su cellular for di dje.

Segun B.C., nan a hib'e na un cas chikito di palo na Savaneta. Nan a mare na man y pia na un stoel. Na dado momento nan a kim'e cu sigaria na su curpa. Un a benta bloki riba su pia y otro a dal'e cu plano di machete na su curpa. Esun cu revolver tabata blo primi gay na su cabez. Na dado momento nan bis'e pa bis'a unda e 3 liber di marihuana ta sino lo tir'e mata, cort'e y tir'e na Boca Mahos. El a reconoce e stem di Paalman y el a bisa cu ta S.A. tin e 3 liber di marihuana cu nan a horta di Paalman. Nan bay cun'e den pick up y Paalman tabata esun cu tabata core e pick up. Ora a yega na cas di S.A., Paalman a baha cu revolver cu el a haya di Frias. Segun B.C., ora Polis a yega, Frias a core kita e tie wrap for di su curpa y a bis'e pa no bisa nada.

> **Polis a scucha diferente combersacionnan. A bin scucha cu un grupo tabata planea algo contra ley pero no sa na unda.**

HORTA LOTE DI MARIHUANA

Segun B.C. ta berdad cu e y S.A. a horta 3 liber y 200 gram di marihuana for di Paalman. El a bisa cu e droga tabata di bon calidad y cu el a usa e parti cu el a haya.

Segun Paalman, e marihuana no ta di dje. E mester a ward'e pa un Colombiano, Pacho y cu e mester a entrega e droga na dos persona banda di santana na Savaneta diadomingo. Diasabra nan a horta e droga. El a bay bisa e dos personanan cu nan a horta e droga y dun'e chens te dialuna pa haya e droga bek. Segun Paalman, B.C. y S.A. tabata yuda su ruman pega luznan di Pasco. El a splica e dos personanan kendenan e ta sospecha cu a horta e droga. Ta asina cu dialuna el a bay topa nan na santana y nan tabatin B.C. Despues nan a pusha B.C. den su pick up y nan a bis'e pa bay na cas S.A. Segun Paalman, e tabata spanta y na caminda pa cas di S.A., el. a para pa duna Frias un lift. Hues a remarca con por ta cu esnan den e pick up a lag'e drenta. Hues ta haya esaki straño. Paalman a bisa cu e por zona straño pero ta asina el a pasa.

Ora cu Frias a subi den e pick up, e hendenan a stop di papia. Frias a bisa Hues cu prome e no kier a subi den e pick up pero Paalman a bis'e cu tur cos ta ok y e ora ey el a subi. Paalman ta para riba cu e no a menaza ni maltrata ningun hende.

Hues a bisa cu e kier scucha testigo pa haya mas claridad den e caso. Esey ta motibo cu a pospone tratamento di e caso, caminda un total di 6 persona lo wordo scucha.❑

Si entre Elmar y funcionarionan no yega na acuerdo na mesa

Otro luna Hues lo tuma decision den caso Elmar

ORANJESTAD – Un biaha mas por constata cu Hues ta manda partidonan bay sinta na mesa pa asina purba yega na un solucion.

Aki ta referi na e caso cu Elmar a cuminsa contra un grupo di funcionario relaciona cu e cambio cu Elmar kier haci pa cu nan compensacion.

Tratamento di e caso aki tabata diamars den oranan di mainta. Tabatin dos caso di Elmar. E promer caso tabata un di retiro di un empleado y e otro tabata contra e grupo di funcionarionan cu ta cay riba e personal di Elmar cu tin CAO y cu ta wordo representa pa sindicato.

Ta asina cu e funcionarionan a wordo representa pa mr. Duijneveld mientras cu Elmar a wordo representa pa mr. Schwengle.

E disputa den Corte tabata mas bien e forma unilateral cu Elmar kier haci cambio den e acuerdo di trabou pa cu e compensacion di e funcionarionan. Elmar ta di opinion cu e situacion financiero di Elmar ta delicado y no por sin mas bin cu aumento di salario. Abogado mr. Duijneveld a remarca e hecho cu pa e personal si Elmar a percura pa medio di CAO cu nan ta haya un aumento y e funcionarionan cu ta cay den e staf esaki no ta posibel.

Hues a scucha e partidonan y a sinti cu tin e disponibilidad di ambos pa sinta na mesa. Pesey tambe Hues a bisa nan pa bay sinta na mesa y mira si por yega na un acuerdo. Si e partidonan no por yega na un acuerdo, e ora ey dia 14 di Juni lo por spera sentencia.❑

Universidad lo conoce su rector nobo na Juli



ORANJESTAD—Universidad di Aruba lo tin su rector nobo pa Juli y en todo caso, e lo no ta den persona di Profesor Dr. Ryan Peterson. Presidente di Colegio di Curatornan, esta directiva di Universidad di Aruba Mr. Frederick Gibbs a confirma na BON DIA Aruba cu tin un interes grandi pa e posicion di rector pa e Universidad, despues cu a pone un solicitacion habri den medionan di comunicacion. Na e momentonan aki ta den proceso pa evalua e candidatonan.

E punto aki a bin dilanti pa motibo di un carta cu ta circula, unda ta acusa Prome Minister Mike Eman di ta impone Dr. Peterson como Rector. Es mas, den e remetido cu ta den e idioma Hulandes y no tin firmante, ta bisa cu motibo cu e Colegio di Curatornan anterior a kita ta pasobra nan no tabata accepta cu Prome Minister Mike Eman tabata mete den e maneho di Universidad di Aruba cu pa ley ta un tarea di directiva.

E carta ademas ta bisa cu no ta berdad cu Minister di Enseñansa a pidi retiro di e miembronan di directiva anterior pa motibo cu no tabatin claridad riba e maneho financiero, sino cu e directiva a baha como protesta pa metemento di Prome Minister.

BON DIA Aruba a tuma contacto cu miembro di e Colegio di Curator anterior, Sr. Henry Baarh, kende a keda sorprendi pa e carta cu tabata circula ayera. Baarh a bisa cu berdad Dr. Peterson tabata e candidato pa bira Rector di Universidad di Aruba. Pero e Profesor tabata e unico cu a solicita pa e posicion. Es mas, Baarh a bisa cu Dr. Peterson tabatin tur e cualidadnan necesario y tur miembro di e Colegio di Curator tabata para tras di e candidatura di Peterson. Pa motibo di tardanza y tambe un cantidad di trabou, incluso e tarea di Profesor encarga cu un investigacion di UNESCO, Peterson a dicidi pa retira su candidatura, cu tabata un desapunto pa e ex Directiva di Universidad di Aruba, Sr. Baarh a splica. "Berdad ta cu Dr. Peterson tin hopi responsabilidad caba y e funccion di Rector lo a trece mucho mas ainda. Es mas, a tuma nota di cuanto trabou e Rector anterior Dr. Lydia Emerencia tabata responsabel p'e, su so."

Henry Baarh a bisa cu ningun momento e Colegio di Curator di cua e tabata forma parti di dje a tuma retiro como protesta pa imponemento di Prome Minister. A haci esaki voluntariamente pa duna Minister di Enseñansa e espacio cu e tabata kier pa por a delinea su propio maneho, particularmente pa motibo cu no tabatin un cuenta annual desde 2007. Ta trata di un asunto cu no tabata cay tampoco bou di e Colegio di Curator presidi pa Sr. Stanley Heinze, cu entre otro Sr. Baarh como miembro. Mientrastanto Universidad di Aruba ta encabeza pa un team di maneho, dirigi pa e Rector Interino Eric Mijts, y Directornan Rachelle de Cuba y Juliet Chieuw. Intencion ta pa e Rector nobo tambe sigui traha cu sosten di e dos directornan.❑

Directiva nobo di partido MEP

Sr. Joe Koolman eligi como Presidente di e partido geel

ORANJESTAD- Dia 20 di april ultimo Partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP a eligi su directiva nobo y den cual reunion sr Joe Koolman a keda eligi como Presidente di MEP mientras cu como lider a keda sr Nelson Oduber.

Directiva di partido MEP ta consisti di e sigiente personanan:
Lider: Nelson O. Oduber
Presidente: Joe G. Koolman
Secretario: Crispin V."Chris" Romero
Tesorero: Frank M. Briezen
Secretario General: C.A.S.D. "Booshi" Wever
Secretario Internacional: Arondino "Dino" Croes
Relacionista Publico: Daniel "Danny" Leo
Comisario di actividad: Carl R.A. Giel
Comisario Damas y Hubentud: Juan E. "Ady" Thijsen
Comisarionan pa formacion politico: Gerrit Croes y Maikel J. Kelly.

E prome tarea di e Directiva nobo ta pa organisa un Congreso cu lo tuma luga e aña aki, pa eligi un lider nobo pa nos prestigioso partido, pa asina pone e fundeshi pa organisacion y structura nobo di nos partido den preparacion pa eleccion 2013. Nos meta ta pa hasi MEP atrobe e MIHO alternativa na 2013. Nos ta desea directiva nobo di partido MEP hopi exito!

Den un combersacion cu BON DIA Aruba a sostene cu Presidente nobo di partido MEP, sr Koolman a mustra cu enberdad a inicia e proceso pa prepara e Congreso grandi, y c'un comision a ser forma cu ta haciendo e preparativonan aki.



Sr. Joe Koolman

Ainda no a stipula un fecha concreto, ya cu tin algun asunto cu mester wordo atendi y completa y esun mas principal, ta un re-registracion di e actual registracion cu MEP tin caba. Asina cu e proceso aki finalisa, directiva lo determina un fecha oficial pa e Congreso di partido MEP, pa cual ta spera un atendencia hopi grandi.

Na mes momento sr Joe Koolman a mustra na BON DIA Aruba cu no tin ningun desaroyo nobo pa loke ta eleccion di un lider nobo, y cu actualmente sr Nelson Oduber ta lider di partido MEP y lo sigui den e puesto aki te cu Congreso.

Tin varios rumor circulando pero sr Koolman a mustra cu ta rumornan sin base y cu directiva nobo lo sa di contesta of aclaria cualkier inkietud cu tin.

Te na e momentonan aki ta mustra cu enberdad sr Oduber lo no sigui den politica y cu e speculacionnan cu tin na e momentonan aki ta cu pa e Congreso venidero, lo bay tin dos nomber caba cu a bin dilanti y aki sr Koolman a mustra cu ta e nombernan cu ultimo tempo mas ta ser menciona, esta di sr Candelario Wever y sra Evelyn Wever-Croes, como e candidatonan te cu awor pa e puesto di lider di e partido.

"Directiva nobo ta trahando pa yega na organisa e Congreso pero cu ainda no tin nada oficial ni tampoco nomber di un of mas candidato cu lo ta inspira pa bira lider di partido MEP," sr Koolman a mustra.❑

Dia di Obrero ta perdiendo balor pa organisacionnan sindical


Presidente di FTA, sr. Rudy Geerman

ORANJESTAD - Dia di Obrero a ser celebra sin pena di gloria diadomingo ultimo. E ta refleha cu e dia aki ta perdiendo su balor y nificacion historico na Aruba. Den otro paisnan e dia aki ta un dia di hopi reflexion caminda e organisacionnan sindical ta organisa eventonan di contenido, y marchanan pa exigi respet riba nan derechonan laboral.

Presidente di FTA, sr. Rudy Geerman ta recorda cu antes nan tambe tabata organisa marcha asina pero gradualmente el a bira menos. E ta kere cu lo yega un momento cu sindicato no por bay mas pa e parti social so, of nan tin cu bin cu un combinacion entre marcha y actividad social. E ta lamenta cu hopi sindicato ta lubida di celebra realmente e Dia di Obrero.

Presidente di sindicato FTA, sr. Rudy Geerman a manifesta cu den cierto momento ta berdad cu lamentablemente e dia tan importante aki pa mundo laboral ta perdiendo su balor keto bay. E ta bisa cu tin hopi motibo pakico Dia di Labor ta perdiendo su caracter y balor; y un di nan ta cu e dia aki a wordo haci demasiado comercial.

Hopi biaha organisacion ta tuma e dia ey pa haci hopi actividad comercial lubidando dicon nos ta celebra Dia di Obrero. Prome cu por a celebra oficialmente Dia di Obrero, antes trahamento tabata manera cu esclavo, bo ta tabata obliga di traha y si bo no tabata traha bo ta wordo suta, asina sr. Geerman ta bisa. Despues a bin e proceso historico caminda a ser defende derecho y respet di trahado te hasta bida a costa hende pa awe clase trahado por celebra un dia liber riba dia prome di mei."Hopi biaha nos ta lage pasa manera cu un regalo e ta...", segun sr. Geerman.

Presidente di FTA, sr. Rudy Geerman ta recorda cu antes nan tambe tabata organisa marcha asina pero gradualmente el a bira menos.

Sinembargo cada aña presidente di FTA por ripara cu e organisacionnan sindical ta perdiendo e balor di locual ta e dia ey. E ta bisa cu FTA tabatin un actividad social na Parke Arawua, aunke nan no a propagande manera mester ta.

Di otro banda e ta haya cu e hecho cu Gobierno ta permiti cu establecimento comercial ta habri nan portanan, esakinan no ta contribui pa duna balor na Dia di Obrero.

E ta haya cu den e caso aki Gobierno no a hiba un control. E ta lamenta tambe cu e colonia Chines no tin respet pa e dia tan importante aki. E ta haya cu ora colonia Chines ta celebra nan Dia di Aña Nobo, e ora si nan tur si ta cera nan negoshinan, pero ora cu ta toca un actividad cu ta local, nan no tin respet pa e dia di fiesta. "Pero esaki ta ser conduci dor cu no tin control di Gobierno anto esaki ta pasa", asina presidente di FTA a declara na BON DIA Aruba.❑

Congreso Interamericano di Public Services Internacional lo inicia awe

ORANJESTAD - Awe Aruba lo ta escenario di e Congreso Interamericano di Public Services Internacional (PSI).

E paisnan di continente Americano for di Canada te cu Argentina ta asisti na e reunion cumbre aki cu lo keda inaugura oficialmente na Westin Resort.

E reunion aki lo conta cu e presencia di e lider sindical di cada pais afilia na PSI. Presidente di SEPPA, sr. Gregorio Wolff a declara na BON DIA Aruba cu nan a bin pa debati problema di tur indole di cada region di e continente aki. Cada pais lo ta bon representa cu dos of tres delegadonan.

Sr. Wolff a bisa cu SEPPA lo trece dilanti e parti di Dialogo Social cu nan lo trece den nan informe cu a keda elabora den cuadro di e reunion di e Comite Subregional Andino cu a clausura ayera. "E dialogo social sigur lo bin ariba e topico interamericano tambe", asina Wolff a declara.

Congreso Interamericano di Public Services Internacional (PSI) lo tuma luga durante dos dia. Pero na mesun momento awe lo tin un reunion den sede di SEPPA caminda e lidernan sindical di nos continente lo duna dos dia formacion pa SEPPA su delegadonan mes.❑

Tin tur indicacion cu

Otro siman Booshi Wever ta tuma su decision riba su futuro cu partido MEP



Lider di fraccion di partido MEP Booshi Wever

ORANJESTAD – Tin tur indicacion cu otro siman lider di fraccion di partido MEP Booshi Wever lo anuncia su decision futuro politico.

Mientras cu Wever no kier a bisa esaki cu exactitud, a duna indicacion na BONDIA ARUBA cu mas probable otro siman e lo ta asina leu cu e por participa su decision di su futuro carera politico. Esaki ta bira e di dos biaha den menos cu 6 luna, cu Wever ta haye ta tuma un decision crucial cu tin un impacto riba su bida.

E decision mester ta den direccion cu si e ta postula su mes como candidato pa lider di partido MEP, of cu si e ta keda den e constelacion cu e ta, of cu si e ta retira di politica. Desisionnan cu lo no solamente afecta Wever, sino e constelacion di henter e partido. Esaki pasobra e funcion clave cu Wever tin aworaki ta pone cu mester reshuffle henter e partido atrobe pa wak kico ta pasa cu e siguiente persona pa asumi e funcion di lider di fraccion si Wever dicidi di retira.

Di otro banda, e decision mas sigur cu lo tin cu wordo tuma ta e candidatura di Wever como futuro lider di e partido. Esaki lo por tin su consecuencia serio tambe, dado caso cu e logra esaki y finalmente bira lider di e partido geel. Ta conoci cu aworaki tin un situacion tenso entre Wever y e actual lider di e partido Nelson Oduber, cu ta algo cu ningun di dos a nenga. Ningun di dos kier toca e tema, pero ta visto cu entre nan no tin mucho comunicacion. Y den un conferencia recien, Wever a admiti cu e tin basta tempo sin papia cu Oduber.

Tin tambe e scenario cu si Wever no haya e liderasco di e partido, of por bira candidato cu esaki por nifica cu e ta dicidi di retira for di politica, mirando cu no tin nada mas pa e keda haci den e partido. A bin sali na cla cu un di e motibonan cardinal cu Wever a evalua pa keda como parlamentario y asina defacto perde tur su beneficionan secundario cu e la acumula, tabata un chens pa bira lider di e partido. Algo cu supuestamente lo a wordo priminti na dje, cu e actual lider lo a sostene den esaki. Algo cu e lider actual lo a bisa cu no ta exactamente asina. Hecho ta cu pa di dos biaha den un corto tempo, Wever ta haye ta tuma desisionnan crucial pa cu su bida politico y priva, unda cu e ta haye cu presion di varios caminda y tur pa motibo di su determinacion pa no sucumbi pa ningun hende of ningun situacion. Y finalmente tin e salud di Wever cu tambe pa hopi tempo a hunga un rol. Den pasado a detecta cancer di prostaat serca e mandatario, cu por cierto den un prome instante e la sa di vence, pero cu finalmente esaki lo a bolbe y cu e mester a bolbe cuminsa cu tratamento contra esaki. No ta conoci aworaki con e ta para cu esaki aunke cu esei tambe tabata un factor determinante. Pues otro siman ta bira un siman crucial atrobe pa Wever, unda cu e tin cu tuma un decision importante di su carera politico. ❑

Segun presidente di sindicato policial Guilfred Besaril

Casonan di atraco ta parse ripiticion di ola di atraco di algun aña pasa

ORANJESTAD – E cantidad di 21 atraco den un solo luna ta un situacion alarmante tin atencion di sindicato di polis, segun su presidente Guilfred Besaril na BONDIA ARUBA.

E ta mustra cu na dos occasion caba algun aña pasa tabatin un serie di atraco asina y tin indicacion cu ta den mesun direccion posiblemente tin cu mira esaki. Esta cu por ta trata di un banda cu ta cometiendo esaki.

Mes momento Besaril no kier confirma esaki pasobra tin investigacionnan ta andando y no kier stroba esaki. Pero tin tur indicacion cu esaki lo por ta e causa manera algun aña pasa. E tempo ei por corda con a resolve e situacion aki cu instalacion di un grupo contra esaki. Ta mira e trend igual na esaki segun Besaril. "Mi no por comenta riba e specifico di e investigacion pero tabata asina den pasado y por ta asina" Besaril ta bisa.

E ta mustra cu na dos occasion caba algun aña pasa tabatin un serie di atraco asina y tin indicacion cu ta den mesun direccion posiblemente tin cu mira esaki

Besaril ta mustra cu mientras cu e no ta considera e situacion for di man, e ta pensa riba su compañeronan cu tin cu traha riba esaki. Si e ciclo di atraco ta continua, por bien ta cu ta hendenan cu tabata den KIA, sinta nan castigo y sali afo y e poblacion ta crece. Esei kier men cu no tin suficiente polis pa por haci e trabou pasobra e cantidad di polis no a subi.

Cu cautela, Besaril ta mustra cu e tin problema con nos ta andando como pueblo. "Ora cu bo tende 21 atraco, esei no tabata den nos DNA 25 aña pasa" Besaril ta bisa. E ta corda cu por a laga auto gestart, baha cumpra algo y drenta bek. Algo cu awe no por mas y cu ta e prijs cu nos ta pagando pa un economia creciente. Esei no kier men cu nos no por combati esaki si segun Besaril.

Ta purbando di combati esaki pero no por haci esei solamente di parti di polis, sino tambe di partinan hudicial manera OM, huesnan y otro instancia. E plachi total tin cu wordo poni den un contexto prome cu bo duna culpa na un instancia. Ni si bo yena tur e vacatura di polis, esei no ta un garantia cu por evita tur e atraconan aki.

Cu e problema di scarsedad di polis cu tin cu resolve tur e mesun atraconan aki, tin e asunto di overtime tambe. E ta costa hopi placa cu hopi biaha no tin. Tambe tin e problema cu si e personal aki traha overtime mes, nan ta cansa, bira malo y e efecto ta bira aun pior. Como tal mester cuida e personal pa loke ta nan asunto social.❑

Segun Booshi Wever no por elimina brandstof clausula

MEP nunca a pretende pa kita brandstofclausule pero si bin cu alternativa



ORANJESTAD – Nunca MEP a bisa cu nan lo a bai kita esaki. Mas bien tabata semper purba pa reduci esaki, contrario na partido AVP cu a priminti cu nan lo a elimina esaki.

Algo cu a sali nan aroz con coco segun lider di fraccion di partido MEP Booshi Wever a bisa BONDIA ARUBA ayera.

Y awe den parlamento nan tin tur intencion di cuestiona e maneho di e minister encarga esta di Energia Mike de Meza. Fuera di esei nan lo entrega algun mocion cu tin cu mehora e situacion di awa y coriente.

Manera ta conoci partido MEP den nan gobernacion tabata esnan cu a introduci brandstof clausula cu awe tin asina hopi keho ariba. Pero esei no kier men cu nan ta pro esaki. E motibo cu segun Wever, a introduci esaki tabata pa por cubri e gastonan di fuel oil y cu si no a introduci esaki, awe e prijs di awa y coriente lo tabata mucho mas caro ainda cu e ta awe. Hecho ta keda cu brandstof clausula tey pa keda.

Hecho ta cu ningun momento ta e intencion di MEP pa kita brandstof clausula pasobra esei ta algo cu simplemente no por. Si kite mes, ta dune otro nomber y como tal mester mira e asunto manera cu e ta. Segun Wever ta bin cu otro alternativa pa por reduci dependencia di fuel oil. Manera e planta di seawater osmosis, y tambe recip. Tur ta necesario pasobra e gasto di fuel oil ta mas of menos 70% di e suma di bo recibo segun Wever.

Un di e intencionnan di MEP ta pa awe entrega un mocion unda cu nan kier mira den e tarifanan di awa y coriente si por bin un tarifa social pa hendenan cu tin problema pa paga. Mester bin cu alternativa pa baha e prijs di e fuel cu ta uza. Segun Wever, den pasado expertonan di WEB a haci estudionan riba uso di gas natural. Y ta diripiente gobierno actual ta bin cu liquid gas, cu ta LNG. Tin un MOU cu Valero pa 15 aña largo unda cu lo mester suministra Aruba cu e Liquid Natural Gas. Algo cu na final di cuenta lo bai sali Aruba mucho mas caro.

E diferencia cu e proposicion di gas natural manera cu MEP a propone, ta cu den termino di 18 luna lo pasa un pipa bou di tera entre Aruba y sea Colombia of Venezuela unda cu esaki por cuminsa suministra e gas natural. Den e periodo di 15 aña, si compara e deal cu esun actual di LNG, lo tin un suma di 270 miyon florin cu lo tin cu bai paga extra . Pues e deal actual lo bai costa pais Aruba mucho mas placa, y ta un persona tin cu bai gosa di e suma aki ora cu e wordo paga na dje. Como tal Wever ta puntra pakico de Meza y gobierno actual no a opta pa bai den un deal manera esun di MEP, cu lo a scapa gobierno mucho mas placa. Y finalmente, segun Wever ta 60% e tarifa lo wordo reduci, compara cu e 30% cu LNG cu Mike de Meza lo bai scapa solamente.❑

25 aña di Status Aparte a causa Aruba hopi daño politico

ORANJESTAD – E hecho cu Aruba ta celebrando 25 aña di Status Aparte no necesariamente ta algo bon. Esaki sigur segun e autor di e buki 25 Aña Status Aparte esta Armand Hessels, un paraiso politico. Un serie di relato cu ta pone hende compronde con cierto actitud politico tin influencia pa nan bida. Entre otro Hessels ta mustra cu a comete asina hopi nombracion politico cu a pone un peso riba e aparato gubernamental. Un suma di mas di 100 miyon ta wordo paga anualmente pornada na hende cu ta dimas. Un resultado directo di e maneho di 25 anja di Status Aparte.

E buki no a y ta goza di popularidad entre politiconan segun Hessels pasobra e no ta cumbini un politico tende e berdad. Ta parse manera e pelicula ‘an inconvenient truth’ di Al Gore, cu ta papia di berdadnan cu hende no kier tende pasobra no ta cumbini nan pa tende. Hessels no ta bisa si cu a boicotea su persona cu e buki, pero si cu ta nota cu e no ta haya e atencion necesario di nan debi na e contenido di e buki. “E no ta cumbini ningun partido politico pa nan aporte na e situacion di awendia” Hessels ta bisa. “It’s a very very inconvenient truth” e autor ta sigui bisa.

E problemanan manera APFA, y AOV ta pone cu falta di bon maneho tin e fondonan aki den un mal situacion. Door di esei, hopi placa mester wordo poni un banda pa por mantene e fondonan aki na bida, cu ta pone cu otro placanan cu mester pa p.e. enseñansa no tey mas.

Segun Hessels, e buki ta relata cuando daño politico a haci cu Aruba den e periodo di 25 aña di Status Aparte. A saca un calculacion basa riba informacion di un economista, cu nombracionnan politico y otro gastamento di placa, ta papia di un daño di varios biyon florin cu Aruba a haya su mes cune. Segun e economista, no ta solamente gasto extra di nombracion politico.



Sr. Armand Hessels

Tin cu importa hende, tin cu paga hende y no por inverti esaki na otro hendenan. Algo cu sigur ta hala atencion, segun Hessels.

E buki mientrastanto ta riba mercado y ta mustra pues e situacionnan cu Aruba ta aden aworaki. Segun Hessels, si mira kico St Maarten y Corsow ta den aworaki, aki 25 aña nan lo haya nan mes den un situacion identico cu Aruba, y den e caso di Corsow, mas pio ainda. Como tal si aki 25 aña tin cu skibi un biki riba e situacion di Corsow y St Maarten su Status Aparte, e storianan lo no varia mucho. Sigur no algo mucho alentador.❑

Bahando nan bandera halfstok pa 6'or ayera

Aeropuerto Reina Beatrix a rindi honor relaciona cu 'Nationale Dodenherdenking'

ORANJESTAD – Cumpliendo cu e regla existente rond di ceremonia di Nationale Dodenherdenking cu ta riba 4 di mei, aeropuerto Reina Beatrix su personal tambe a mustra respet y honor pa e occasion aki.

Esaki den forma di baha nan banderanan pa 6'or pero lagando esun di Aruba halfstok for di 6'or di atardi te ora cu solo a baha completamente.

Ta conoci cu tur instancia, compania y famia, pero muy en particularmente e departamentonan di gobierno riba fecha aki, segun e regla cu ta existi ,ta indica pa colga bandera halfstok for di 6.or di atardi te cu bahada di solo (na Aruba esaki ta mas o menos 7.or di anochi). Esaki ta e manera corecto pa subi y baha bandera ayera cu ta celebra loke cu nos conoce como dodenherdenking dag. Gobierno ayera particularmente a recorda un y tur tambe riba e regla importante aki y a pidi tur concerni pa tene cuenta cu esaki. Y den e caso aki, aeropuerto tambe a rindi honor na esaki y a cumpli cu e regla, manera cu e potretnan ta indica.

Ta conoci cu den Reino Hulandes tur aña riba dia 4 di mei ta tuma luga e Nationale Dodenherdenking. Riba e dia aki ta recorda tur es nan – civil y militar – cu den Reino Hulandes of cualkier otro sitio na mundo a fayece desde comienso di Segunda Guera Mundial (ta haci uzo como fecha 10 mei 1940), den situacionnan di guera of den operacionnan di paz. Un dia despues, riba 5 di mei, ta celebra liberacion di e ocupacion Aleman (1940-1945).❑



Sr. Booshi Wever(MEP)

Ta pidi gobierno prioridad pa caso di vandalismo riba graf di Libertador



Sr. Booshi Wever



ORANJESTAD – E vandalismo riba kelder di Betico Croes no por bay impune. Mester bin un solucion tras di e caso aki mas rapido cu ta posibel. Parlamento a exigi pa gobierno busca un solucion pa e acto condenabel aki riba e graf libertador Betico Croes. Un di e fraccionnan cu sigur ta boga pa un solucion ta e fraccion di MEP. Lider di Fraccion di MEP a indica cu nan ta keda cu atencion pa e caso condenabel aki.

Fraccion di MEP dia cu a trata e proyecto di dump den reunion Publico, a introduci un mocion pa instrui gobierno pa mas lihe yega na un solucion di e vandalismo cu a tuma luga riba e kelder di Defunto Libertador Betico Croes(QEPD). Sr. Booshi Wever a indica cu nan kier sa ken ta e malhechornan cu a comete e acto aki. Tambe a manda un carta personal pa gobierno pa di e forma aki pone extra enfasis riba un solucion mas rapido.

Ta spera cu gobierno pone tur caso un banda y duna atencion completo na e caso aki. Lider di Fraccion di MEP den Parlamento a indica cu tanto nan como partido MEP ta considera e acto aki un ofensa. E lider di fraccion a indica cu ta increibel cu a habri graf di un hende. Ta spera cu ta pa vandalismo y ningun otro meta tras di esaki. Fraccion di MEP a indica cu si dentro di un siman no tende nada di e caso aki, nan lo bolbe pidi gobierno pa pone mas atencion na e caso aki. "E ta birando algo cu mester di debido atencion y nos no ta sinti cu gobierno ta percurando pa esaki", asina e lider di e fraccion geel a enfatisa. Practicamente MEP ta sinti cu gobierno no ta haciendo nada pa e caso aki. Fraccion di MEP y partido MEP ta haya hopi importante pa soluciona e caso aki.

MEP ta kere cu ta importante pa bin tras di esunnan cu a comete e acto. Mesora ta haya sa kico ta e motibo tras di e caso aki. E cosnan aki no ta pas den e comunidad aki y tampoco den e norma y balornan. Sr. Booshi Wever ta di pensamento cu tin hende cu mente maligno cu no ta interes pa a haya sa ta ken. Prome Minister Mike Eman tin un rol importante pa hunga. Ta momento pa e pone hecho tras di su palabranan cu e la papia riba dia di Betico. Ken cu pro ta cu ta e malechor aki mester trece dilanti pa pueblo sa ta ken a ofende un defunto. E por ta cua defunto cu ta, pero den e caso aki mas ainda ta trata di libertador di Aruba Betico Croes. Pues ta exigi un solucion di e caso aki mas rapido cu ta posibel, pa e asunto aki no muri y ningun hende haya sa ta ken a comete e acto castigabel aki.❏

Pronostico

Disturbio suit di region cu maltempo

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla, temporalmente hopi nubla cu chens pa algun awasero local. Temperatura maximo lo ta 31°C y minimo 25°C. Solo ta sali 06:14 y ta baha 18:50.

Biento: Generalmente oost y modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). De bes en cuando rafaga te posiblemente basta fuerte; Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general: Un disturbio suit di nos region ta move den un direccion west nortwest. E sistema aki lo soru pa aumento di bastante nubianan na nivelnan mediano y halto riba nos region. Durante oranan di awe anochi y marduga e sistema aki lo por soru pa formacion di nubianan significante cu chens pa algun awasero cu localmente strena cu lamper.

Condicion di laman: Laman ta trankil te ocasionalmente modera cu olanan entre 0.5 y 1.5 meter (2 te 5 pia). E olanan di mas halto lo ta na costa parti nort di e islanan. Perspectiva te diabierna atardi Por lo general parcialmente nubla cu chens pa un awasero.❏

Autistanan ta haya abilidad social despues di edad di 30

ORANJESTAD—Hendenan cu autismo ta bira mas social despues di nan 30. Esaki ta resultado di un investigacion Hulandes cu recientemente a keda publica.

E investigacion di e Nederlands Instituut voor Neurowetenschappen di e Koninklijke Akademie van Wetenschappen, a bay tras di e neuronan di 'spiel,' cu ta presente den tur hende y ta e neuronnan aki ta yuda hende compronde otro. Di e forma aki, un hende por imagina con e otro ta sinti, sea ta tristesa, alegria, euforia of indiferencia. E neuronnan aki ta bira activo na momento cu ta mira un hende actua diferente of tin cierto expresion den su cara.

Sinembargo, personanan cu autismo tin mas problema den reconoce e señalnan aki. Motibo ta cu nan sistema di 'spiel' ta menos desaroya. Segun e estudio di e Instituto di Ciencia Neurologico awor ta mustra cu e sistema ta traha si, pero cu ta tuma mas tempo pa keda activa. Cerca mayoria hende, e sistema di spiel ta na su nivel mas activo na momento cu nan ta den nan adolescencia.

Sinembargo, cerca autistanan ta net e momento unda nan sistema di spiel ta na e nivel mas debil y como tal hopi biaha ta resalta pa comportacionnan deviante. Te ora cu nan yega edad di 30 ta parce cu e sistema a caba di desaroya completo y ta funciona na un forma debido, e estudio a mustra.E investigacion aki ta importante ya cu e por duna cientifico un miho guia pa desaroya tratamento nobo y miho pa personanan cu autismo.

"Te awor a asumi cu hendenan cu autismo tin dificultad pa hinca nan mes den posicion di otro, pa motibo cu nan sistema di spiel no ta funciona," investigado Christian Keysers a splica. "Awor ta mustra cu e sistema no ta kibra, pero ta desaroya su mes hopi lento. Esey ta nifica cu awor nos por investiga con pa stimula e neuronan di spiel, pa asina percura cu e desaroyo por ta mas normal posibel."

Na momento cu e sistema di spiel mehora, ta ripara cambio den comportacion di e persona autista.

E ta cuminsa funciona miho na nivel social, y ta bira mas activo y ta logra haya mas amigo, algo cu ta hopi dificil pa un mucha cu autismo.❑

Sr. Elwin Rincones reeligi Presidente di ACTAA







ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga un Reunion General pa miembronan di Asociacion di Controladornan di Trafico Aereo di Aruba (ACTAA). Esaki a tuma luga den un ambiente masha ameno durante un comemento na The Old Cunucu House.

A reeligi e mesun miembronan di directiva 2010 pa fungi como directiva pa 2011. E directiva pa 2011 ta como lo siguiente: Presidente Elwin Rincones, Vice-Presidente Ewald Mohamed, Secretaria Maryandra Schwengle, Tesorera Linsey Dijkhoff y Comisario Marc Ponson.

E directiva ta uno dinamico y yen di entusiasmo pa continua cu e bon trabao cu nan ta bin ta haciendo y sigui traha na bienestar di su miembronan.❑

Gerencia di ImSan:

Ambulancenan di ImSan nunca ta core sin zuurstof !

ORANJESTAD - Siman pasa lo tabatin informacion cu a sali den prensa cu ta menciona cu durante un reanimacion door di personal di ambulance di ImSan lo no tabatin suficiente zuurstof pa por atende e pashent den forma adecuado.

Tipo di informacionnan asina, ta completamente incorecto y ta causa daño innecesario na imagen di e servicio di ambulance. Esaki ta wordo splica den un declaracion di gerencia di Instituto Medico San Nicolaas.

Pa e pueblo haya un miho bista di e situacion, por bisa cu riba cada ambulance tin tres boter di zuurstof (dos chikito y un boter grandi di 50 liter). Esakinan ta wordo controla tur dia, cu cambio di shift di personal (pues tres biaha) riba e cantidad, presion y si e ta funciona. Despues di cada biahe caminda ta haci uzo di zuurstof, e contenido ta wordo controla atrobe, y si ta necesario ta pone boternan extra abordo. E boternan bashi ta wordo yena e mesun dia, of e dia siguiente.

Durante fin di siman of na actividadnan special, tin boternan extra di zuurstof den reserva. Den cada ambulance tin un lista cu e cantidad di zuurstof disponibel of cuanto minuut di zuurstof tin den e boternan. Pesey nunca por sosode cu no tin suficiente zuurstof den un ambulance di ImSan. Banda di esey tin e procedura standard den reanimacion, cu semper ta presenta un di dos ambulance na e sitio pa brinda apoyo. Gerencia di ImSan ta splica cu desde independisacion di Servicio di Ambulance di Aruba, a traha duo pa mehora calidad di e personal, e ekiponan den e ambulancenan, e tempo pa yega na brinda ayudo y introduccion di tur sorto di procedura pa evita calamidadnan. Adelantando introduccion di leynan pa ambulance na Aruba, ImSan a cuminsa e aña'ki cu un curso intensivo di maneho pa e chauffeurnan y denter di poco lo cuminsa cu un curso mas pisa pa e enfermeronan. Pa di e manera aki hiba e personal completo na e nivel halto exigi den e leynan nobo, cu ta comparabel cu esun di nan coleganan na Hulanda.

Pa finalisa, Gerencia di ImSan ta invita tur prensa skirbi pa tuma contacto cu nan prome di publica informacionnan riba ImSan. ❑

Dama bou di menasa y tabata wordo ranca na cabey direccion lama





ORANJESTAD – Abuso contra hende muhe ta pan di cada dia aparentemente na Aruba. Esaki no tabata un excepcion ayera mainta na momento cu un dama tabata sclama pa auxilio na momento cu su ex tabata rank 'e na su cabey direccion di lama banda di Surfside.

Polis a dirigi nan mes cu sumo urgencia na e sitio pa asina evita lo pio.

Nan a yega na e sitio ya faltando un par di meter pa e agresor drenta awa cu e victima. Nan a bay over nan detene di biaha caminda cu ambos tanto e victima como e agresor tabata na awa.

E señora aki ta un stranhero cu ta haci trabou di cas y cu a haci un cantidad di denuncia caba na polis di e agresor aki. Ta di spera cu husticia baha man duro riba dje pa asina evita un otro drama pasional cu consecuencia grave of fatal. ❑

Homber cu a bati su señora dilanti Hues

ORANJESTAD – Lamentablemente na Aruba tin hopi caso di homber cu ta bati nan acompañante. Hopi biaha e victima ta haci denuncia pero despues ta hala esaki aden. Sinembargo, Ministerio Publico por persigui e persona toch. Tambe tin hopi caso cu ta parce cu e victima mes ta gusta. Apesar di tur e maltrato, intervension di Polis, e ta sigui toch.

Awe mainta tin un caso interesante den Corte. Ta trata aki di un caso di un persona masculino kende a maltrata severamente su señora. E lamentable incidente aki a sosode dia 28 di Augustus 2010, caminda e homber a dal su señora diferente biaha cu mokete y cu forza na su cara. Consecuencia di e maltrato severo aki ta cu e señora a sufri daño fisico grave. El a fractura su kaak. Fractura di kaak no ta wega. Ta hopi molester e señora mester a pasa aden.

Awe den Corte lo mira con Fiscal lo reacciona riba e persona masculino. ❑

Minister Otmar Oduber (AVP)

Comision di Seguridad maritimo ta pa cumpli cu tratadonan internacional

ORANJESTAD – Den Conseho di Minister a instala e comision di seguridad maritimo. Ta trata di un comision cu mester a keda instala a base di tratadonan internacional cu a introduci den un decreto pa proteccion di barconan y avion. A base di e leynan ey mester a introduci varios comision. Un di nan ta e comision di siguridad maritimo. E comision aki nunca a keda institui desde aña 2004. E comision aki a ser instala basa riba e cambionan cu ta tumando luga den e infrastructura di leynan di transporte maritimo. Tambe ta realisando trabounan di siguridad mas amplio den maneho di husticia. Mas ainda ta trahando riba siguridad general na Aruba y orden publico y pesei ta bon pa atende cu e aspectonan aki tambe.

E comision ta consisti di Alto Comisario di polis, Director di IASA, inspector di ADUANA, comandante di Brandweer Aruba, Havenmeester(pendiente), representante di e directiva di facilidad nan maritimo y waf, tambe esunnan cu ta encarga pa implementa leynan di siguridad. Esakinan ta e diferente autoridadnan cu ta den e comision di siguridad. Tambe nan por apunta un of otro representante den e comision aki. E comision aki ta sumamente importante pa cumpli cu reglanan internacional. Ta trahando riba un relacion cu US Coast Guard, cu ta haci nan inspeccion na waf di Aruba. Aruba tin un dependencia grandi riba e barconan crucero cu ta bin Aruba pa su economia. Na momento cu e puerto nan aki, of e ta cay na APA of bou di Valero caminda e parti petrolero ta tuma luga, unabes cu not a cumpli cu US Coast Guard, esey ta nifica cu Aruba ta bay riba e lista preto. Si Aruba no ta cumpli cu e tratadonan y e implementacion di e comision di siguridad, e tin consecuencia sigur. E paso aki ta na bienestar di economia di e pais aki mes y siguridad tambe.

Unabes riba e lista preto barconan cu yega Aruba, nan no por drenta Merca mes. Esaki ta nifica cu e barconan aki lo desvia y bay otro puerto nan cu no tin problema di siguridad. Gobierno a reuni pa percura cu Aruba ta cumpli cu e medidanan cu mester a keda tuma den cuadro di siguridad mundial. Awor aki despues di casi 7 aña Aruba ta cumpli cu e deber di forma e comision importante pa duna e conseho y alarma na momento cu ta necesario, tanto Minister di Husticia, Minister Presidente y Minister di Asuntonan Maritimo si tin un posibel menasa riba e waf nan.❑



Minister Otmar Oduber

Rene Ridderstaat

Mester stimula trabou boluntario pa yuda nos hobennan

ORANJESTAD - Rene Ridderstaat kende ta realisa un trabou boluntario cu diferente organisacion di hubentud di Aruba, a expresa su preocupacion pa e casonan di criminalidad bou hoben cu ta aumentando. E ta haya cu e situacion aki ta exigi un compromiso social di nos tur.

E ta haya cu mester wak den cada bario cual ta e personanan cu por yuda nos hobennan. E ta realistico cu trabou boluntario na Aruba hopi biaha e hendenan no kier haci mas, ya cu nan ta mira nan propio beneficio. Sinembargo e ta kere cu e beneficio cu cada un di esnan cu ta realisa trabou boluntario ta di sinti nan mes parti di e solucion. E ta haya cu un persona cu ta realisa trabou boluntario na beneficionan di nos hubentud ta sinti nan mes orguyoso ora cu nan ta mira nos hobennan cu despues ta haci algo productivo. Nan ta despues e personanan cu ta bira boluntarionan, ya cu nan mes ta mira algo mas den bida cu perspectivanan grandi, ya cu nan mes ta bin cu nan propio metanan.

Sinembargo e ta haya cu e parti importante ta cu tur hende mester ta dispuesto pa duna algo, y esaki tin di haber ya sea cu bo tempo, pero tambe tin un parti financiero of di bo experticio aden. E no ta importa si ta grandi of chikito, pasobra loke ta relevante ta cu bo ta aporta algo y cu nos hobennan por aprecia esaki tambe.

Tin biaha nos por bisa cu nos hobennan ta dificil pa trata cu nan, pero loke ta mas importante ta pa trata cu nan y duna nan hopi informacion valioso cu por yuda nan den nan desaroyo den bida. "Bo ta traspasa bo conocemento cu nan, y nan ta keda gradici semper na bo persona, y pesey nos tur ta corda nos juffrouwnan tempo di scol basico cu semper ta cuidabo, y bo ta keda cu un stimacion pa e obra aki, y esaki ta mas importante cu tur e placa cu por tin", asina Rene Ridderstaat a declara na BON DIA Aruba.❑

Consenso rond di 90% riba cambio di leynan laboral nobo den tripartite





ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber cu un tono di satisfaccion a informa comunidad cu despues di alrededor di 6 luna cu a sinta na mesa cu den un reunion tripartite cu representante di dunadonan di trabou y representante di trahadonan pa atende cu diferente cambionan di ley laboral proponi dor di Gobierno a yega na e conclusion di e negociacionnan.

Diferente instancia tabata presente pa duna conseho durante henter e proceso aki, manera Departamento di Asuntonan Economico, Camara di Comercio y Banco Central.

E minister a duna di conoce cu e diferente reunionnan cu nan a sostene tabata sumamente habri y fructifero y cu na diferente di e puntonan trata un partido a sa di convence e otro pa por a yega na un consenso riba 90% di e cambio di ley y/of leynan nobo.

Algun di e cambionan cu a wordo acepta ta e Landsverordening Bestuurlijkehandhaving Arbeidswetgeving cu ta un ley nobo cu ta regla con ta bay haci inspeccion na pia di trabou y kico ta e sancionnan. Wijziging riba salario minimo, cual ta uno importante pa loke ta trata interpretacion; asina lo evita cu den futuro e aspecto di 'tips' por wordo kita for di e salario minimo cu mester wordo paga na un empleado. A bin tambe diferente cambionan den e Burgelijkwetboek y den e Arbeidsverordening. A acepta tambe un otro ley nobo cu ta regla e asunto di Uitzendkrachten, esta e Landsverordening Uitzendwezen.

Banda di esaki tin un di 6 ley cu no a wordo trata na e nivel di e plenario, pero mas bien riba nivel di Gobierno cual ta e parti di geschillen verordening cu ta regla e aspectonan p.e. di mediador y otro instrumentonan cu ta wordo uza na momento di diferencia di opinion entre trahado y dunado di trabou.

Minister Oduber a indica cu na total tabatin alrededor di 200 cambio of adaptacion a tuma luga den e diferente leynan trata. "Cambionan fundamental pa loke ta trata e forma cu nos lo kier mira e relacion entre dunado di trabou y empleado aki na Aruba".

Minister Oduber a indica cu na total tabatin alrededor di 200 cambio of adaptacion a tuma luga den e diferente leynan trata.

E titular di Labor a duna di conoce tambe cu hopi di e cambionan aki ta hopi profundo. Algun ehempel di esakinan ta cu na momento cu un compania bati bancarota of ta wordo tuma dor di un otro entidad, e mester carga e responsabilidad pa e trahadonan te na maximo di 1 aña si nan no haya un trabou. Otro cambio grandi ta e cantidad di oranan di trabou. Intencion ta cu gradualmente lo baha e cantidad di oranan di trabou di 48 te na 40 ora pa siman, e prome paso a wordo duna caba caminda lo baha esakinan te na un promedio di 45 ora, naturalmente manteniendo e salario cu tabatin anteriormente.

Tambe por menciona cu un di e aspectonan cu a bin hopi dilanti ta e parti di siguridad den trabou, a pone clausulanan cu ta evita mas cu ta posibel fenomenonan di 'on call'.

Den e ley tambe a haci cierto adaptacionnan cu ta haci mas posibel cu e empleadonan por agrupa nan mes y tin un representante na pia di trabou y tambe oportunidadnan pa colectivamente por tin miho condicionnan laboral.

"Mi ta kere esakinan ta pasonan hopi grandi den direccion di un banda pa salvaguardia e derecho di trahado y di otro banda, cambionan di ley cu sigur ta na beneficio di dunadonan di trabou pa por sigura e propio empleado un miho porvenir den su trabou", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.❑

Cool Hand Barack



By MAUREEN DOWD
© 2011 New York Times
WASHINGTON – No wonder the president's top generals call him "a Cool Hand Luke."

After giving the order for members of a Navy SEALs team to execute a fantastically daring plan to, let's be honest, execute Osama bin Laden, Barack Obama put on a tuxedo and gave a comedy speech Saturday night in a Washington ballroom of tippling journalists and Hollywood stars.

If we could have seen everything unfolding in real time, it would have had the same dramatic effect as the intercutting in the president's favorite movie,

"The Godfather," when Michael Corleone calmly acts as godfather at his nephew's baptism at church, even as his lieutenants carry out the gory hits he has ordered on rival mobsters.

Just substitute "Leave the copter, take the corpse" for "Leave the gun, take the cannoli."

The president's studied cool and unreadable mien has sometimes distanced him from the public at moments of boiling crisis. But in the long-delayed showdown with Public Enemy No. 1, these qualities served him perfectly.

The timing was good, blunting the infelicitous remarks made recently to The New Yorker's Ryan Lizza by an Obama adviser, who described the president as the un-John Wayne ushering a reviled and chastened America away from the head of the global table. The unnamed adviser described the Obama doctrine on display in Libya as "leading from behind," which sounds rather pathetic.

But now the president has shown that he can lead straight-on and that, unlike Jimmy Carter, he knows how to order up that all-important backup helicopter. He has said that those who call him a wimp are mistaken, that there is often muscular purpose beneath his diffident surface.

Dick Cheney and Sarah Palin, who was so tacky that she didn't mention Obama's name in her congratulations, tried to draw credit to the Bush administration.

But there can be no doubt that justice for the families of the 9/11 victims was agonizingly delayed because the Bush team took a megalomaniacal detour to Baghdad.

A pigheaded Donald Rumsfeld, overly obsessed with a light footprint, didn't have the forces needed at Tora Bora to capture bin Laden after the invasion of Afghanistan.

To justify the switch to Saddam and the redeployment of troops to Iraq, W. and his circle stopped mentioning bin Laden's name and downplayed his importance.

When the White House ceases to concentrate on something, so does the CIA.

The hunt got so cold by 2005 that the bin Laden unit at the CIA was disbanded and overhauled.

Four years after the monster felled the twin towers, the Bush team finally put more officers on the ground in Afghanistan and Pakistan.

In his East Room address Sunday night, Obama made it clear that he had shooed away the distracting Oedipal ghosts.

"Shortly after taking office," he said, "I directed Leon Panetta, the director of the CIA, to make the killing or capture of bin Laden the top priority of our war against al-Qaida."

Many famous invaders throughout history, from Genghis Khan to Tamerlane to Babur, have marched along the same route the Navy Seals took on their moonless flight, going from Kabul to Jalalabad to Peshawar.

The mesmerizing narrative stitched together by The Times' Mark Mazzetti, Helene Cooper and Peter Baker begins with CIA agents getting the license plate of bin Laden's most trusted courier in Peshawar. Peshawar is the ultimate mystery town, famous for secrets and falsehoods. It's known for its bazaars, especially the Story Tellers Bazaar.

And that is exactly where Obama now finds himself. He will now have to sort through the bazaar of Pakistan's deceptive stories and deal with lawmakers angry about giving $20 billion since 9/11 to a country where bin Laden was comfortably ensconced.

For years, top Pakistanis have said that bin Laden was dead or in Afghanistan.

Even Condi Rice proclaimed she was shocked to find "Geronimo" settled in Abbottabad for six years, living in plain sight in a million-dollar house in an affluent suburb near a military base and the Pakistani version of West Point.

As one of bin Laden's neighbors put it: "It's the closest you can be to Britain."

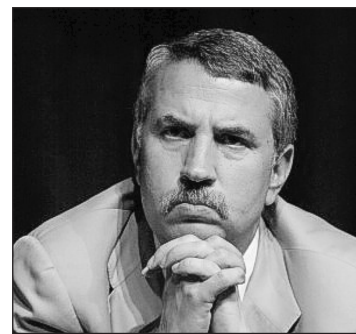
At a House homeland security subcommittee hearing Tuesday, Rep. Patrick Meehan asked the question about Pakistan that is ricocheting through Washington:

"Does it reflect to some extent some kind of divided loyalty or complicity in some part, or incompetence or both?"

Seth Jones of the RAND Corp., who used to advise the U.S. military in Afghanistan on al-Qaida, replied with equal bluntness: "Whether there was complicity, or incompetence, at the very least there has not been a high priority in targeting the senior al-Qaida leaders in Pakistan. Based on the threat streams coming from this area, those interests have to change."❑



Farewell to Geronimo



By THOMAS L. FRIEDMAN
© 2011 New York Times
There is only one good thing about the fact that Osama bin Laden survived for nearly 10 years after the mass murder at the World Trade Center and the Pentagon that he organized. And that is that he lived long enough to see so many young Arabs repudiate his ideology. He lived long enough to see Arabs from Tunisia to Egypt to Yemen to Syria rise up peacefully to gain the dignity, justice and self-rule that bin Laden claimed could be obtained only by murderous violence and a return to puritanical Islam. We did our part. We killed bin Laden with a bullet. Now the Arab and Muslim people have a chance to do their part – kill Bin Ladenism with a ballot – that is, with real elections, with real constitutions, real political parties and real progressive politics. Yes, the bad guys have been dealt a blow across the Arab world in the last few months – not only al-Qaida, but the whole rogues' gallery of dictators, whose soft bigotry of low expectations for their people had kept the Arab world behind. The question now, though, is: Can the forces of decency get organized, elected and start building a different Arab future? That is the most important question. Everything else is noise.

To understand that challenge, we need to recall, again, where bin Ladenism came from. It emerged from a devil's bargain between oil-consuming countries and Arab dictators. We all – Europe, America, India, China – treated the Arab world as a collection of big gas stations, and all of us sent the same basic message to the petro-dictators: Keep the oil flowing, the prices low and don't bother Israel too much and you can treat your people however you like, out back, where we won't look. Bin Laden and his followers were a product of all the pathologies that were allowed to grow in the dark out back – crippling deficits of freedom, women's empowerment and education across the Arab world. These deficits nurtured a profound sense of humiliation among Arabs at how far behind they had fallen, a profound hunger to control their own futures and a pervasive sense of injustice in their daily lives.❑

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Consul honorario di Filipina

Informacion riba aplicacion di "E – Passport"

ORANJESTAD – Consul honorario di Filipina, Ami Henriquez-Mendez, ta informa e colonia Filipino residencia na Aruba riba un reunion importante cu lo tuma luga proximamente relaciona cu aplicacion di "E-Passport". Esaki lo tuma luga for di dia 12 di Mei te cu dia 16 di Mei proximo den Cadushi Room na Holiday Inn. E informacion aki ta ser divulga na Ingles.

Please be informed that there will be a Consular Outreach for E-Passport applicants from Thursday afternoon , May 12th 2011 till Monday morning , May 16th 2011 at Cadushi Room - Holiday Inn. Consul General Jose Ampeso and Raul Cuartero from Philippine Embassy Caracas, will conduct the outreach.

The time schedules are: Thursday, May 12 from 2-6:00pm, Friday, May 13 -Saturday , May 14 Sunday, May 15 from 8-5:00 pm and Monday, May 16th from 8-11:00 am.

This OUTREACH is only for GREEN PASSPORT HOLDERS , newly born or minor children, that does not have any passport yet. MRP Passport holders does not need to apply.

REQUIREMENTS FOR E-APPLICANTS:
- Applicants must fill in the E Passport application form w/c can be obtained from UFILCOA (Ricky de Peralta -592 7772 /Vinda de Leon - 7430651), FILCA (Joel Alcantara -7461115) or at the Consulate office located at Bakval 7 (Romeo Kilayko – 594 6186, Maita Hernandez – 748 5009, Ian Balcera – 562 9823 or Consulate at 586 5766 / 748 4955).
- Bring a clear copy of the picture page of your green passport
- Bring the filled in form to the Consulate office for verification & will be scanned & emailed to Caracas.
- Caracas will then input the datas & they will number the received application form. It is a FIRST RECEIVED, FIRST SERVED BASIS.
- DEADLINE for the receipt of applications in Caracas : Tuesday, May 10th , 5:00 pm.
- As soon as the Consul will receive the assigned numbers from Caracas, she will inform the applicant on May 12, the TIME SCHEDULE of the applicant for the outreach .
- No need of pictures; it will be done whilst processing the Passport.
- It will take approx. 20 minutes processing per applicant.
- Fee: US$ 110,--

REQUIREMENTS FOR REPORT OF BIRTH:
- Fill in the Report of Birth form
- The Blue or Pink slips from the hospital, must be translated to English by Stronks Translations
- This translation must be Notarized /Apostilled by a Notarist in Aruba
- Clear copies of parents' Passports
- Clear copy of parents' marriage license & also English translations by Stronks
- Parents can fill in the E-passport application form of a minor child

IFCHILDISILLEGITIMATE/ NOT MARRIED PARENTS, BUT RECOGNIZED BY THE FATHER:
- Father must submit an AFFIDAVIT ACKNOWLEDGING THE CHILD & USE OF HIS FAMILY NAME.
- This Affidavit must be notarized / apostilled by a Notarist here in Aruba.
- 2 witnesses signature
- Fees: Report of Birth US$ 25,-- pus $110,- for E-passport.

This will be THE LAST CHANCE for green Passport holders in Aruba to change to E- Passport, complying the mandatory request from President Aquino. Once more, Ambassador Jocelyn Batoon-Garcia of Caracas, agreed to have an outreach here in Aruba, saving an applicant additional expenses & hassles to travel for personal appearance at the Caracas Embassy, especially for those that does not have any permit yet.

For those that recently got an extension of their green Passport for permit purposes in Aruba, are obliged must also apply. For any question(s), pls contact any of the numbers listed above or via email or Facebook.❑

Maraming Salamat.

Ami Henriquez-Mendez,
Consul

Dir Leo Yarzagaray

Evaluando impacto di aumento di utilidad riba producto pa consumo

ORANJESTAD – E ultimo desaroyonan di aumento di prijs di awa y coriente no ta un sorpresa pa Fundacion Consumidor Arubano Solidario(CAS).

Director di e fundacion sr. Leo Yarzagaray a indica cu ta for di comienso di aña Fundacion di Alimentacion Internacional(FAO) a manda un mensahe cla cu tin un tendencia cu prijsnan di alimento ta subi. Si pone acerca cu prijs di gasolin, awa y coriente a aumenta, CAS a considera necesario pa tuma un registro di prijs di e momento prome cu e aumento. Di e forma aki CAS kier tin un bista di posibel aumentonan awor aki compara cu e situacion na comienso di aña.

Durante e siman cu a transcuri Fundacion CAS a bishita 15 negoshi y ta procesando e datonan. E datonan aki lo keda publica pa asina evalua realmente unda y con grandi e aumentonan cu por a tuma luga ta. E evaluacion cu a haci di e prijsnan ta duna den cifra kico e aumento real ta. Si un producto na Januari tabata costa un florin y awor e ta costa 1.30 e ora por mira cu e la aumenta cu 30 porshento. E control d CAS ta basa solamente riba alimento. For di e comparacionnan aki por tin un indicacion cu pa motibo di e aumentonan di gasolin, coriente y awa, e aumentonan ta keda hustifica. No ta necesario cu e aumento di e gasolin, awa y coriente ta e factornan cu a contribui na e aumento di prijs pa productonan di consumo. Por tin otro factornan externo cu a contribui na e aumento nan tambe.

Fundacion CAS a hiba combersacion di importador nan. Di nan banda a haya nan punto di bista cu tin hopi factor cu por conduci na aumento di prijs. Hopi biaha pueblo no ta na haltura di e factornan aki. Fundacion CAS ta tene cuenta cu e factornan aki. Loke cu Fundacion Cas ta evaluando ta un reunion cu e asociacion di Supermercadonan mes pa tende nan opinion tambe.

Esaki no ta kita cu los di factornan cu nan lo trece como argumento, fundacion CAS ta wak e realidad manera cu e ta. Mester evalua kico ta loke a ocasiona aumento di prijs den e pais aki. a base di e control nan aki ta evalua tambe si ta necesario tene un control mas amplio. E control aki lo ta mas dirigi riba e productonan cu ta kere cu a aumenta mas tanto den e periodo cu a transcuri.❑

Parlamentario Evelyn Wever Croes

Gobierno mester cuminsa cumpli cu e promesanan priminti

ORANJESTAD – Aruba mester di hende den gobierno cu ta cumpli cu loke nan a priminti. Durante campaña gobierno a priminti cu nan ta bay baha prijs di awa y coriente.

E forma con AVP a priminti e comunidad cu nan promesa, a pone cu MEP tabata sa cu na no por cumpli. Loke AVP a priminti no ta posibel, comokiera cu e prijs di awa y coriente awor aki mara na factornan internacional. E tempo nan ey AVP tabata sa esey tambe. Apesar di esaki MEP a indica cu AVP a drenta cas di pueblo y a priminti cu nan ta bay baha awa y coriente. AVP tabata sa cu nan no por cumpli cu e promesa aki.

Luna pasa Minister Presidente a haci un promesa cu lo bay elimina e brandstofclausule. Pero despues por a mira cu esaki tabata un wega di palabra. Siman pasa Minister Mike de Meza mes ta bin dilanti y bisa cu no por elimina e factor aki. MEP ta mira cu AVP ta priminti un cos, y despues e mesun grupo(AVP) ta bin corigi e loke a priminti. Ta e acto aki ta pone cu MEP ta disgusta, paso nan ta bisa cu gobierno ta gaña. Ta momento pa e pueblo pone hende na mando cu ta cumpli cu loke nan a priminti.

Banda cu gobierno ta priminti algo cu nan nota cumpli, MEP ta sinti cu gobierno no ta haciendo nada pa baha prijs di awa y coriente. E gastonan di Elmar, WEB y Utilities su operacion a aumenta drasticamente. Minister Presidente a bisa drasticamente cu n maske cuanto e gastonan di salario subi e not a afecta e prijs di awa y coriente. Esey Prome Minister a bisa despues cu MEP a cuestiona e mandatario cu e la hinca activistanan di AVP den Elmar segun e sindicato na salario hopi halto. Minister President a bisa cu no mester preocupa, paso no cuanto hinca e no ta afecta prijs di awa y coriente. Loke MEP a mira cu ta pasa e siman aki, gerencia di Elmar ta bin dilanti y bisa totalmente lo contrario. Gerencia di Elmar a bisa cu si mishi cu e salario di e empleadonan naturalmente e tin consecuencia pa e prijs di awa y coriente. Aki por mira cu ni e gastonan aki gobierno ta purba di controla. E gastonan principal di e staff cu tin bonus di casi 30 mil florin.

> **Loke AVP a priminti no ta posibel, comokiera cu e prijs di awa y coriente awor aki mara na factornan internacional.**

Mas ainda awor aki cu ta tuma un hende den e posicion di mercadeo, ta tuma un compania di mercadeo externo pa haci trabounan di promocion. Hustamente awor cu mester reduci gasto, ta aumenta e gastonan aki. Mas ainda tin periodistanan cu ta biaha riba custia di Elmar pa campaña gobierno. E asuntonan aki not a cos cu MEP a bisa. Accijns pro ser rebaha mas si gobierno ta bisa cu si berdad gobierno no kier mas placa.

MEP kier pa gobierno cumpli pa haci e audit den e companianan di utilidad pa baha e gastonan. Tambe kier a bin na un areglo social pa yuda esunnan cu mester di ayudo. Ya caba na 2008 Parlamento a pasa un mocion pa instrui gobierno pa haci un audit. Desde aña 2009 pa comienso di 2010 e rapport aki tabata cla. MEP no ta compronde pakico e rapport aki no por a yega Parlamento. Nan no ta compronde kico tin di sconde. Awe e reunion ta tuma luga den Parlamento y ta spera cu e realidad nan sali na cla y haya mas informacion riba e structura di gastonan aki. ta di spera cu gobierno mes pro actua pa cuminsa busca solucion pa reduci e prijs di awa y coriente. Pueblo ta cansa di promesa cu gobierno mes no ta cumpliendo cu nan.❑

Director DOW sr. Jossy Figaroa

DOW a cuminsa soluciona problema den Sabana Liber



ORANJESTAD – E habitantenan di Sabana Liber a cuminsa mira alivio na caminda. Desde aña pasa despues di e yobidanan constante, e bario a keda confronta cu problema di saturacion di awa den e subsuelo. Esaki a conduci cu hopi habitante no por a yega na nan cas. DOW a trata na busca solucion na diferente forma pero no a logra. A keda warda riba presupuesto, pero a dicidi cu no ta warda mas. DOW riba forsa propio a cuminsa haci e trabounan den e area di Sabana Liber despues cu e caminda a kibra por completo
E intencion inicial tabata cu asina presupuesto di gobierno keda aproba, cuminsa cu e proyecto na Sabana Liber. E documento di e proyecto ta completamente cla. Loke mester haci ta tene un destaho pero esey ta tuma su tempo. Pa no warda mas, DOW mes a dicidi di pone man na obra. Dos siman pasa DOW a bay haci un trabou di patch pa alivia e situacion di e caminda cu a kibra. Tur caminda e asfalt a lanta bin halto y e autonan tabata dal den e caminda y e tabata peligroso pa trafico. Mester a busca un solucion pa e situacion aki. Hunto cu Polis e departamento di DOW a dicidi di sera e caminda.
Ora a sera e caminda DOW a indica cu no por sera e caminda sin haci nada. No por sera e caminda 6 siman y nada ta sosode sino e habitantenan ta rabia. E decision a cay e ora cu DOW mes ta cuminsa haci e trabounan. Nan a cuminsa coba e grepel nan den e camindanan. DOW mes ta bay traha e caminda. Ta bay traha un bo fundeshi riba e caminda cu ta hopi malo. E caminda ta bay ser haci di beton.
Esaki ta un trabou extra pa DOW, paso normalmente DOW ta haci trabou di mantencion y trabou di recap. Awor aki ta bay haci un trabou di reconstruccion. E ta un reto pa DOW pa wak si e hendenan di DOW mes por haci e trabou. E motibo cu DOW a opta pa cuminsa haci e trabou, ta paso no por keda warda te ora e presupuesto keda aproba. E idea tabata pa e presupuesto keda aproba pa final di april, pero awor aki e ta te fin di mei. No por laga e habitantenan den e situacion aki, paso awa ta bay cuminsa yobe pronto.
E habitantenan no ta keha hopi mas, paso nan a ripara cu gobierno ta duna atencion. Minister nan a bay presente y a duna ordo pa drecha e situacion. DOW a haci tur loke nan tabata pro pa alivia e situacion. E situacion ta hopi serio. Ora a haci trabou riba e caminda awa a bin halto, ora pasa na e caminda por mira awa tur caminda y no ta awa di yobe actual. Pues ta un situacion basta fastioso e tereno ta pasando aden. Ta cobando grepel na banda pa bah'e nivel di awa un poco paso eybou tin klei y e no ta alga awa pasa. A coba algun buraco grandi den e area y awa nan ta bin di tur caminda y bay eyden. Esaki ta pa baha e nivel di awa bou di tera pa por traha riba e caminda. Director di DOW a indica cu pa augustus mester por tin un bon caminda y un bon area caminda tur hende ta contento cun'e.❑

Rene Herdé :violencia ta inaceptabel

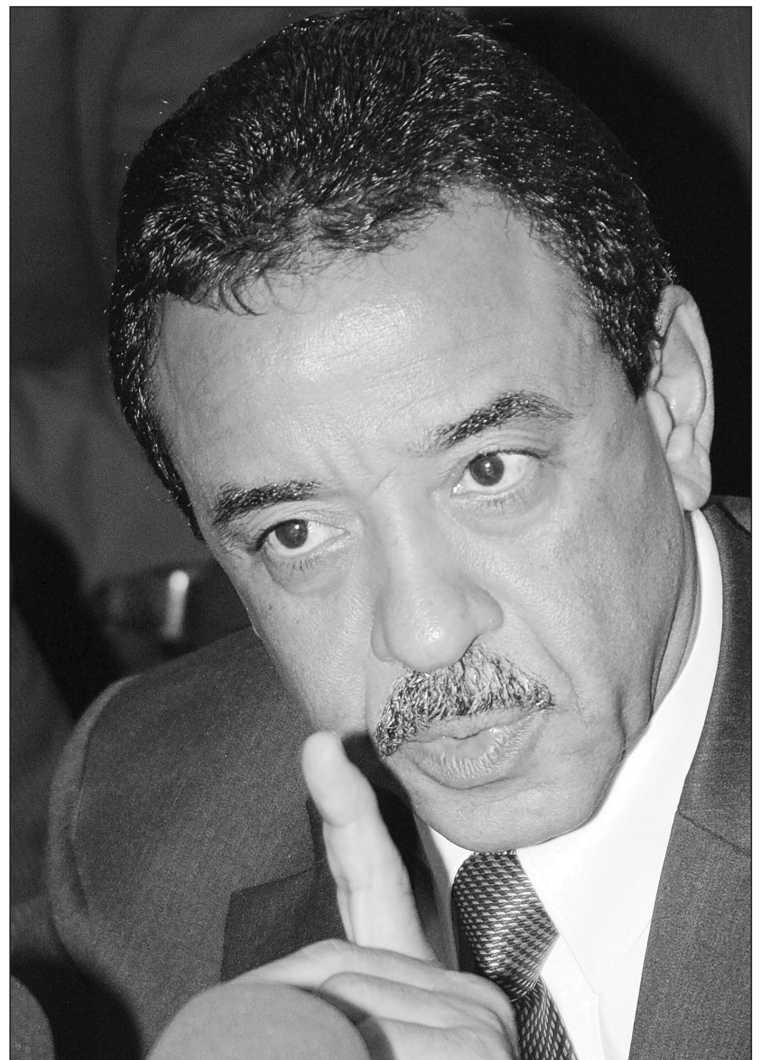
"Pa mucho tempo a acepta cosnan chikito"

ORANJESTAD- "Cu dolor den nos curason nos tin cu tende bes tras bes di maestro y directornan di scol, di e sindicato SIMAR y di alumno y mayornan mes di incidentenan di violencia cada bes mas serio den nos scolnan.

Ya e no ta cosnan cu Bo ta wak na television na otro paisnan. Ta incidentenan serio cu ta tuma luga den nos scolnan na Aruba mes.
Ta cosnan cu tin mucho tempo ta sosode den nos scolnan y cu no a haya e atencion cu e mester a haya mes ora pa mucho aña caba. E incidente na EPB di algun siman pasa a hala atencion. Tristo cu por zona, pero e no ta e e caso mas serio cu a sosode den nos scolnan na Aruba. Ta tende nos no a tende kico a sosode. Pero e caso aki a sosode y a pone nos para keto y wak e situacion den nos scolnan na serio. E maestronan di scol a bisa ta basta! Ami kier uni mi bos na nan bos y bisa TA BASTA,! " ta palabranan di e miembro di Parlamento di fraccion di AVP, sr Rene Herde.

NINGUN VIOLENCIA

"Mescos cu na hopi parti di mundo nos scolnan no ta papia di e problemanan den scol. Hasta no ta haci denuncia di violencia y menasanan serio cu ta tuma luga. No ta na scolnan di EPB so cosnan a sosode! Esaki mester ta masha cla.
Pa mucho tempo nos a acepta "cosnan chikito". Pero e cosnan chikito aki a para bira cosnan serio den nos scolnan. Nos mester a actua hopi tempo caba. Pero no ta laat! Miho awor cu keda keto y laga e situacion den nos scolnan bay for di man. Di awor padilanti mester tin accion di tur banda y na tur nivel pa para e desaroyo aki. No por tin excuus na nada cu sosode di awor padilanti y no tin excuus pa no actua.
Ban actua si den un forma coordina y consistente! Y den esaki ami kier duna mi contribucion completo pa bolbe na loke mi a yega di yama "un situacion normal" den nos scolnan. Un situacion den cua por duna les normal.
Cu alumno y maestro por haci loke nan ta bai scol pa haci: siña y duna les, desaroya y yuda desaroya, crece y yuda crece, cuida y siña cuida.
Ora tin problema, di cual indole cu ta, un situacion normal den scol ta nifica cu hunto ta busca un solucion.
Lamentabel ta cu maestronan di scol y scolnan ta sinti cu hopi tempo caba nan a wordo laga pa nan mes. Nan autoridad a wordo kita. Nan responsabilidad a bira mas grandi pero nan instrumentonan y e autoridad pa actua a wordo kita di nan. Nos tin cu yega na loke nos kier yama un "situacion normal" cu scolnan por haci loke nos comunidad ta spera di nan,"sr. Herde a termina mustrando.❑



Parlamentario Rene Herdé

Hibando su servicionan mas serca di e cliente

FCCA ta habri filiaal den Eagle

ORANJESTAD- Diahuebs 5 di mei venidero pa 4'or di atardi, Fundacion Cas pa Comunidad Arubano FCCA ta bay inaugura su di dos sucursal, y esaki ta den e edificio na Belgiestraat unda antes pa hopi aña tabata ubica KLM y e compania di Seguro Admanco.

Pa algun tempo caba FCCA tabata sondea e posibilidad pa habri un filiaal den Oranjestad, pa hasi e accesibilidad di nos clientenan den e districto aki mas facil. FCCA tin un gran cantidad di cliente cu ta biba den e area y vencindario di e edificio aki, cu lo hasi mas facil pa nan yega pa hasi uso di nos servicionan. Un parti grandi di e edificio aki na Belgiestraat ya pa algun aña ta wordo ocupa pa e departamento di Enseñansa. Despues cu KLM y Admanco a desaloha e otro parti, FCCA como propietario di e edificio a dicidi di hasi renovacion y adaptacion na esaki , uniendo e dos partinan di e oficina aki pa combertie den un filiaal.

Diferente na e filiaal di FCCA na San Nicolaas, esun na Oranjestad lo ofrece e servicio di "Real Estate".

Pues e departamento encarga cu "Real Estate" lo tin nan espacio den e edificio aki, pa asina por duna mihor servicio na e cliente cu ta busca un cas, edificio of tereno pa cumpra of huur.

Mescos cu e filial di San Nicolaas e clientenan cu hasi uso di e filiaal aki na Belgiestraat por hasi pago na caha, por bin aplica pa credito hipotecario pa compra, construccion of renovacion di cas. Tambe ta bay tin servicio di e departamento di "Incasso" y e departamento di "Woon-en Wijkbeheer. Ta bay tin un controlador di "Zelfbouw". Ademas FCCA ta muda un parti di e personal di e departamento di "Bouwtechniek" cu antes ta opera for di oficina principal na Sabana Blanco. Esakinan ta e controladornan tecnico y e pintadonan di mapa.

Na aña 1979 FCCA a cuminsa duna servicio riba e tereno di vivienda na e pueblo Arubano for di un edificio situa den Pitastraat. Algun tempo despues a expande na e otro banda di caminda, unda den un cas grandi den Rudolf Arendsstraat a ubica e departamento tecnico. Pa por a incorpora tur departamento hunto FCCA a construi algun aña despues e edificio principal na Sabana Blanco. Durante transcurso di aña despues cu FCCA a construi varios proyecto di vivienda y crea barionan y tambe a yuda e comunidad Arubano yega nan propio cas atraves di credito hipotecario, e fundacion a fiha e maneho pa bay hasi su barionan mas bibable, y esaki a trece tambe cune e nesecidad pa hiba su servicionan mas serca di su clientenan. Esey a hasi cu a habri un filiaal den e districto di San Nicolaas na unda FCCA tin varios cliente. E filiaal na San Nicolaas ya pa algun aña caba ta sirbiendo e clientenan di San Nicolaas y vencindario. Ademas di e filiaal aki , FCCA a pone den mayoria bario un cas disponibel cu a crea espacio pa e empleado pa asunto social (sociale werkster) hasi su trabou, igualmente pa e manehador di bario(wijkbeheerder) y e Polis di Bario (Barioregisseur).

Pa algun tempo caba FCCA tabata sondeando e posibilidad pa habri un filiaal den e districto di Oranjestad. Aki tambe FCCA tin hopi vivienda den vencindario y tabata e deseo di trece e servicio mas serca di nos clientenan aki tambe.

FCCA ta convenci cu su clientenan y e futuro cliente lo recibi un bon servicio for di su empleadonan na e filiaal aki. Pues un y tur ta wordo invita pa pasa hasi uso di tur e servicionan cu FCCA ta brinda na nos filiaal nobo den Belgiestraat. ❑

Segun MEP

Gobierno tin mas di 208 coordinador

Salario promedio di 123 mil florin!

ORANJESTAD- Ya ta un luna caba cu MEP a publica un lista cu ta mustra cu gobierno tin 208 coordinador ta traha rond di e Ministernan. Algun ta consehero, algun ta secretaria, otronan ta djis pa cana wanta man di e Minister, y saca potret ora e Minister parti sunchi! Minister Mike Eman a kibra tur record cu 53, pero net su tras ta bin Minister di "Komische" zaken, Michelle Hooijboer-Winklaar cu 46 coordinador!

Ningun minister a reacciona pa contradeci esaki, simplemente pasobra nan NO por contradeci e informacion aki. E unico cu a comete e eror di contradeci esaki tawata Minister Hooijboer. El a core saca un comunicado pa bisa cu e no tin 46 coordinador ta traha cerca dje, sino solamente 11. Minister van Komische Zaken den su propio presupuesto pa aña 2011 a declara cu e gastonan di coordinador ta mucho mas halto cu locual cu MEP a publica na principio. Minister Michelle van Komische Zaken a entrega un presupuesto cu total 1.8 miyon na personeel y werkgeverbijdrage (prima pa personal, etc.). Si e Minister ta pretende cu 11 persona so ta gana 1.8 miyon florin pa aña, esey ta un promedio di 14 mil florin pa luna pa cada coordinador, cual ta un abuso mucho mas grandi cu loke MEP a denuncia. Esaki ta mustra cu e Minister aki van Komische Zaken of esun cu a skirbi e comunicado di prensa pe, di berdad no ta compronde nada di loke e ta papia! Pa colmo riba e lista aki ta aparece nomber di casa di un Parlamentaria di AVP, cu salario barbaro. Y kico e casa aki ta haci? Unico cos cu e ta haci ta hunga di body guard pa su casa. Mester remarca si cu ta e Parlamentario aki so tin e privilegio aki, e demas parlamentarionan di AVP no tin e privilegio aki.

Segun e presupuesto cu gobierno mes a entrega na Parlamento, e gastonan di e 208 coordinadornan pa e aña di 2011 ta 25.6 miyon florin! Anto ningun minister a contradeci esaki! Un promedio di 123 mil florin pa aña!

E tipo di abusonan aki a causa hopi malcontento den seno di AVP y su simpatisantenan. Tur a spera cu nan por a gosa un poco di e bolo, pero e bolo ta bon reserva pa grupito di 208 coordinador. E tipo di actonan aki en todo caso a sirbi pa habri wowo di hopi hende, acaso esaki ta e CAMBIO cu a wordo priminti?.❑

Constructor villa di Bin laden deteni

ABBOTTABAD - Dos dia despues di a tira Osama bin Laden mata, e constructor di e e villa di e lider di al-Qaida a keda deteni. Autoridadnan Pakistani kier investiga si el a construe e villa sumamente protegi na Abbottabad como escondite pa e red terorista al-Qaida, asina un vocero di Polis den e ciudad Pakistani a duna di conoce ayera.

Ta buscando ainda e persona cu na 2005 a duna e ordo pa cuminsa cu e construccion.

Gobierno Pakistani no a participa den e operacion contra Bin Laden. Expertonan di siguridad ta duda hopi cu e por a biba añanan largo na Pakistan sin conocemento di servicio secreto di e pais sur Asiatico.❑

Obama no ta publica potretnan di Osama



WASHINGTON - Presidente Mericano Barack Obama a dicidi cu e fotonan di e lider terorista Osama bin Laden tira mata, lo no bay wordo publica. Esaki a wordo anuncia ayera door di Cas Blanco.

Minister di Relacionnan Exterior Hillary Clinton y Minister di Defensa Robert Gates a conseha Obama pa no haci e imagennan publico. Ta existi e miedo cu e fotonan lo causa un reaccion di rabia den mundo Musulman y lo wordo uza como material di propaganda door di Musulmannan extremista.

Bin Laden a wordo tira den cabes door di commandonan Mericano.

E canal di television Mericano CBS a informa mas tempran cu Obama den un entrevista cu e programa "60 Minutes", cu lo wordo pasa diadomingo, ta bisa cu e "lo no publica e potretnan post mortem di Osama bin Laden pa proba su fayecimento".

Obama tambe ta mantene e derecho pa tuma accion atrobe contra sospechosonan di terorismo riba tereno Pakistani. Esaki ta loke Cas Blanco a informa ayera.

Pakistan a keha cu e accion di commando tabata ilegal y sin permiso ehecuta.❑

Bin Laden tabata cla pa huy



ABBOTTABAD - Osama bin Laden tabata tene cuenta cu eventual invasion di su instalacionnan den e ciudad Pakistano Abbottabad.

E lider terorista tabatin biyetenan di placa cosi den su paña, hunto cu dos number di telefon.

Esaki ta loke cu diferente oficialnan di siguridad a laga sa ayera durante un reunion cu Congreso Mericano. Un vocero di Cas Blanco no kier a reacciona riba esaki, segun prensa Mericano.

Director di CIA Leon Panetta lo a habri un buki caba riba e preparacionnan di Bin Laden pa huy cualkier momento. Contestando pregunta di con e lider terorista no tabata miho protegi, Panetta lo a bisa: "Bin Laden a kere cu su red lo brinde suficiente siguridad den un eventual invasion Mericano."

Osama tabatin rond di 640 dollar pega den su paña. Tambe e tabatin dos number di telefon cosi paden di su paña. Asina e lider di al-Qaida mata lo por a huy na cualkier momento – ora cu su hendenan advirtie na tempo.

Cu su plan a fracasa, ta prueba di loke a pasa dialuna mainta. Un ekipo di Navy Seals Mericano a invadi su villa fuertemente vigila y a topa cu un Osama bin Laden sin arma y no prepara pa nan yegada. El a wordo tira den cabes y a fayece inmediatamente.❑

66 flor a recorda 66 aña di ceremonia pa heroenan di guera

ORANJESTAD – Poniendo 66 flor na e estatua riba Plaza 4 di mei ayera den oranan di atardi na final di un ceremonia, a recorda e hecho cu Reino Hulandes tin 66 aña recordando esnan cu a perde nan bida den Segunda Guera Mundial.

Un ceremonia cu a cuminsa rond di 5.45 cu yegada di representante di Gobierno, encabesa pa Prome Minister Mike Eman, kendenan a compaña Gobernador Fredis Refunjol te dilanti di e plasa di Monumento di Esnan cu a Cay den Guera.

Manera ta conoci, tur aña dia 4 di mei Reino Hulandes ta recorda tur civil, militar, nabegante y otronan cu a fayece durante Segunda Guera mundial, conflicto belico y misionnan di pas den servicio di Reino Hulandes.

Durante di e ceremonia protocolar aki, autoridad, familiar, dignitario, militar y hobennan ta pone krans of flor na e monumento. E ceremonia di ponemento di krans a cuminsa cu Gobernador mr. Fredis Refunjol, y a sigui cu famia di Boy Ecury (Anneke de Windt, Wicky Schouten y Boy Ecury), y algun representante di schutterij; Presidente di Parlamento drs. Paul Croes y Griffier di Staten sra. , Prome Minister Eman y Secretaria di Conseho di Minister sra. Nicole Hoevertsz, y a finalisa cu Comandante di Marinierskazerne Sr. Hoffma.

E aña aki 66 hoben a pone un flor na e monumento, loke ta representa 66 aña cu Reino

Hulandes ta conmemora e fayecidonan di Segunda Guera Mundial. E hobennan aki a representa scolnan di districto di Santa Cruz

Na final di e ceremonia Prome Minister Eman a recorda esnan cu a cay durante e guera, esnan cu a lucha cu awe nos por tin nos libertad. Miyones a sacrifica nan bida e tempo ey, cu awe nos por tin libertad.

Palabranan encurashador e mandatario a lansa casi na final di su discurso mustrando cu nos mira pa pasando pero bringa awor pa futuro. "E futuro lo pertenece na esnan cu por trece hunto vision, mente sano y curashi den un envolvimento personal pa realisa idealnan y proyectonan grandi pa nos comunidad."❑









Tiger Taekwondo Academy sigur di un victoria diasabra awor



SAN NICOLAS- Diasabra awor 7 di mei lo tuma lugar den Joe Laveist Sport Park e prome clasificasion pa Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup esta e 3rd Gold Coast Taekwondo Cup organisa pa Brazil Taekwondo Stichting.

Ya caba varios otro scol di Taekwondo a entrega nan lista di atleta y nan best team pa asina mira ken lo bay gana e best team cup den 3rd Gold Coast Taekwondo Cup. Tiger Taekwondo Academy ta conta cu su team di 7 atleta pa best team kendenan ta Angelo Rodriquez, Sean Mardenbough, Pedro Gomez, Lordaan Sanchez, John Jairo Maduro, Shivaro Haselhoef y Fouwshia Haselhoef.

Pedro Gomez e bailarin di Tiger Taekwondo Academy ta cla pa diasabra na sabor di tango e biaha aki y su contrincantenan lo mester por domina tango si nan kier gana Pedro Gomez. Angelo Rodriguez ta buscando su revancha bek contra di Marwin Lont, pero ban mira diasabra contra ken Angelo Rodriguez lo bay bringa. Diasabra awor pueblo lo bay ta testigo ta ken lo bay cu e Copa di Best Team. Cadochi Kock y camera man di ATV-15 a bishita Tiger Taekwondo Academy pa asina presencia e preparacion pa diasabra awor.





Teo Rodriquez e trainer di Tiger Taekwondo Academy ta conta cu un victoria absoluto di su team.

Tiger Taekwondo Academy ta participando cu 13 atleta di cual 7 lo bay bringa pa e best team cup. Tiger Taekwondo Academy ta train tur diamars y diahuebs na Colegio Conrado Coronel for di 6'or di atardi pa 8'or di anoche pa asina sigura su participacion pa e best team y bin na remarca pa e prome clasificasion pa Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup na luna di november. Pa 10'or di mainta Tiger Taekwondo Academy lo bay ta claba den Joe Laveist Sport Park cu su team pa bay cu e copa di best team. ❑



Y Track tabatin un tremendo competencia di bulamento halto









SAN NICOLAS- Aña di La Reina Y-Track a organiza su competencia di Bulamento Halto den Joe Laveist Sport Spark . Den un ambiente hopi bon a tuma lugar e inauguracion di e mat nobo y e kashi nobo cu ta cubri e mat. E atleta Amber James kende den e ultimo weekend a representa Aruba na Carifta Games a toca e honor di a hasi e prome High Jump pa asina e competencia por a cuminsa.Na e competencia aki a participa un totaal di 45 atleta di diferente clubnan di Aruba y di e edad di 4 aña te cu 20 aña.

Mayornan a apoya nan yiu di hopi cerca mes, cual e atletanan a sinti nan mes hopi sigur di nan mes. Como resultado nos tin e siguiente: Categoria 4-5 aña mucha muher prome lugar Nzingha Duinkerk 0.65m(Y Track), na di dos lugar Izaline Erasmus 0.55m (Olympia).

Mucha homber 4-5 aña: prome lugar Lamar Royal 0.60m (Y Track), di dos lugar Ben Hadad 0.55m (Y Track) y tercer lugar Reshid Ruimwijk 0.55m(Olympia), cuatro lugar Kiony Schmidt 0.50m (Y Track), cinco lugar Diomar Limunier 0.50m (Olympia)

Categoria 6-7 aña mucha muher: prome lugar Kayly Wernet 0.70m (Olympia), di dos lugar Cornelia Marchena 0.70m (Y Track) tercer lugar Gismary Erasmus 0.65m (Olympia) cuatro lugar Gabriella Marchena 0.65m (Y Track).

Mucha homber 6-7 aña prome lugar Lyon Harms 0.75m (Olympia) di dos lugar Danon Delamore 0.75m (Y Track).

Categoria 8 aña mucha muher prome lugar Keslyne Wernet 1.00m (Olympia) di dos lugar Silvienne Gonzales 0.95m (Olympia).

Mucha homber 8 aña: prome lugar Chrisma Laquerre 1.05m (Y Track).

Categoria 9-10 aña mucha muher : prome lugar Shawnee Schmidt 1.15m (Y Track) di dos lugar Joella v/d Linden (Y Track) 1.15m y Shayenne Schmidt 1.15m (Y Track) y tercer lugar Denicia Fraser 1.10m (Y Track).

Mucha homber 9-10 aña : prome lugar Aimar Erasmus 1.00m (Olympia), di dos lugar Dylan Ashby 0.95m (Olympia) y tercer lugar Zhyon Harms 0.95m (Olympia).

Categoria 11-12 aña mucha muher: prome lugar Neemie Sinmeus 1.25m (&-21), di dos lugar Candy Croes 1.20m (Olympia) y tercer lugar Deborah Cecillia 1.20m (Y Track).

Mucha homber 11-12 aña: prome lugar Wuil Vrolijk 1.30m (&-21), di dos lugar Dion Baarh 1.15m (Y Track) y tercer lugar Dendrel Groeneveld 1.10m (Y Track).

Categoria 13-14 aña mucha muher: prome lugar Julian Dorothal 1.50m (&-21), di dos lugar Saraih Sierra 1.50m (&-21) y tercer lugar Lixandra Geerman 1.45m (Y Track).

Mucha homber 13-14 aña :prome lugar David Quandt 1.50m (&-21), di dos lugar Reginald Koc 1.45m (Y Track), tercer lugar Gregory van der Linden 1.45(Y Track).

Categoria U 17 mucha muhe: prome lugar Jelissa Nedd 1.40m (Y Track), di dos lugar Amber James 1.35m (Y Track), y Iraida Dorothal1.35m (&-21) y tercer lugar Chayenne David 1.30m (Y Track).

Mucha homber U 17 prome lugar: Chando Held 1.25m (Y Track).

Categoria U 20 mucha muher: Prome lugar Chantal Stephans 1.45m (&-21).

Mucha homber U 20: prome lugar Levon Brown 1.60m (Y Track).

Coach Kenneth Lucas a keda hopi satisfecho con e evento a bay y e atletanan di Club Y Track kier a gradici Comision di Subsidio pa a coopera cu nan pa por a drecha e mat y traha e cashi y asina Coach Kenchi por sigui train nos atletanan den e disciplina aki pa nan por ta un bon atleta den futuro. Y Track kier a anuncia cu nan proximo competencia lo ta dia 8, 9 y10 juni, cu lo ta un Sprint Gala.❑

RCA a score cu celebracion Aña di La Reina





SOLITO- Diasabra ultimo for di tempran miembronan di Directiva a cuminsa yega pa set-up y e famia tri-color tambe a cuminsa acerca di trempan pa disfruta. Clubhuis a keda masha nechi decora pa Milly, tur na rood, wit, blauw y oranje. E dak y patio tabata bunita geverf pa Joy Rosa, hermanos Santos y bastante helpers di Hoofdklas y Junioren. E Basketball court nobis nobis ta patrocina pa ATCO, ALBO, WEGENBOUW y prepara pa Eric Gomez, Chichito, Ale, Danchi, Sapo, Rafa, Ronald y Shurandy. Asina e miembronan cu tabata yegando tabata aprecia e club su facelift. Mas di 700 persona a yega pa nan lunch cu tabata patrocina pa Madam Jeanette, Calloway Catering, Chalet Suisse y diferente otro donacion. Riba veld di futbol, Mini-Baby te na veterano a competi, mas di 100 Harley Davidson a yega pa un bunita display y varios a gana premio nan cu RCA a ofrece. Bou dak domino tabata na ordu di dia, pero e atraccion principal tabata nos Etty Toppenberg di Companashi compaña pa Nel Scholten tambe di Compansahi riba steelband y e maracanan campeon di Franklin Ranes alias “Delega”. Tur cu a gosa of esnan cu no a yega Club ainda ta invita diabierna for di 7’or anochi ora mayornan dama di lifida subi veld pa hunga kickballl y diasabra awor di 8’or di mainta pa nos wega nan di Mini-Baby, Baby y Lifida A, y anochi pa 9or “La Tasca de Manolo” cu un menu inovativo y e pelea Mosley vs Pacquiao riba BIG Screen y den friu. Nos ta warda bo pa cumpra bo shirt pa play-off y registra y duna bo contribucion di miembrecia, paso cada ayudo ta di aprecia. Dialuna anochi ta RCA Big Wheel Lottery lo topa cu La Fama den e prome wega di playoff Division Honor.❑







Soccercamp di De Voetbalschool exitoso!





Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Lomito cu Mushroom den sous di speki

Ingredientenan:

- ½ liber di lomito di slice fini fini, sous di soya
- 1 bleki mushroom di slice, peper preto
- 6 slice di speki
- Aji - no - moto
- 1 siboyo corta chiquito chiquito
- konoflo na puiro
- 1 promenton corta chiquito
- Poco pasta di tomati



Preparacion:

Slice e lomito fini fini y despues tempera esaki cu poco konoflo di puiro, aji-no-moto, peper preto y sous di soya.
Mientras ta laga e carni trek poco den e tempero, ta corta e speki chiquito chiquito y ta hasa esakinan seco.
Corta e siboyo y promenton tambe chiquito chiquito y despues cu caba hasi esaki ta pone e carni den un panchi grandi cu poco maneta.
Laga e carni cushina medio y despues agrega e siboyo, promonton, speki y mushroom.
Laga tur cos mescla y caba di cushina bon den otro y por ultimo ta pone poco awa y poco pasta di tomati.
Tapa e planchi y laga e cushina, te ora cu e sous bira un tiki mas diki.





ORANJESTAD- Siman pasa di dia 26 pa 29 di april tabata tin e voetbalkamp di De Voetbalschool na Compleho Deportivo Frans Figaroa. E voetbalkamp aki a wordo organisa door di De Voetbalschool y stichting SHS (Sports, Health and Safety). De Voetbalschool ta duna training di futbol y keeper na Belgica y Hulanda. Nan ta organisa constantemente kamp y clinics pa muchanan y tambe cursonan pa entrenadornan.

Tres entrenador di De Voetbalschool di Hulanda a duna training na mas o menos 60 mucha pa 4 dia largo. E entrenadornan ta Mark Huis in 't Veld (Directeur di De Voetbalschool), Pieter Batenburg y Lesly Angela (initiatiefnemer di De Voetbalschool Aruba). Despues di a haya experiencia na AFC Ajax, Lesly a aserca De Voetbalschool y aña pasa tabata e prome biaha cu De Voetbalschool a bin Aruba pa train e muchanan di 6-14 aña. E trainingnan aña pasa tabata exitoso. E biaha aki e voetbalkamp cu tabata mas intensivo a resulta super exitoso. E muchanan a wordo parti den 4 grupo, cual 2 grupo a haya training di 9or pa 11or y 2 grupo a haya training di 2or pa 4or di atardi. E training nan tabata basa riba lichaams-, bal- y spelbeheersing cualnan ta forma e fundeshi pa:

Sigui lesa pagina 5

Continuacion pagina 4

Soccercamp di De Voetbalschool exitoso!







competitiebeheersing. Durante e voetbalkamp aki e muchanan a haya hopi disciplina. Pa cuminsa stimula e muchanan come saludabel, e muchanan a ricibi tur dia un pakket cu energy bar, GoGurt yogurt, Jumex y fruta. E ultimo dia e muchanan a haya Subway en bes di fruta. Tur e participantenan a ricibi un uniform completo y na final un certificado. Nos ta hopi contento cu tur e muchanan cu a participa. E muchanan a demostra cu nan por y tin hopi talento.Tambe nos ta contento cu nan mayornan a coopera. E interes di e muchanan tabata hopi grandi y e reaccion di e mayornan tabata hopi positivo. E voetbalkamp di De Voetbalschool ta duna e muchanan mas motivacion pa sigui train futbol y durante e voetbalkamp aki cada un participante por subi nan propio nivel.

E vision di De Voetbalschool ta: 'functionele techniek', 'tactiek' y 'plezier'. Nos ta gradici tur persona cu por a yuda di un of otro manera cu e voetbalkamp aki. Nos ta aprecia e cooperacion di Minister dr. Richard Visser. Nos ta gradici tambe nos sponsornan Talk of the Town, Tatami Sushi Bar, Arkefly, GoGurt, Jumex y Subway. Cu mas cooperacion, De Voetbalschool lo sigui duna trainingnan na nos muchanan futbolista. Contact persoon di De Voetbalschool akinan na Aruba ta drs. Gayle Arendsz, number di telefon: 5939784, e-mail adres aruba@devoetbalschool.nl. Por tuma contact si tin cualkier pregunta of interes pa mas training di DeVoetbalschool.❑

BON DIA Aruba

Moi Dum Taekwondo Center tabatin examen

ORANJESTAD- Diamars atardi for di 5:30 pa 7:30 di anochi Moi Dum Taekwondo Center a tene examen pa su miembronan.

Moi Dum Taekwondo Center cu su portanan a habri aña pasa ta den full preparacion pa su miembronan pa asina nan yega e nivel mas halto den rango di faha cu ta faha preto. Asina cu e miembronan yega nan faha preto, ta sigui e parti di Dan. Aruba ta conta cu un 7 Dan y 6 Dan den Taekwondo y basta 5 Dan caba.

E famia Tromp ta conta pa haya nan faha preto un dia, nan ta train tur diamars, diahuebs y diasabra na Emma School net patras di Colegio Arubano na Playa.

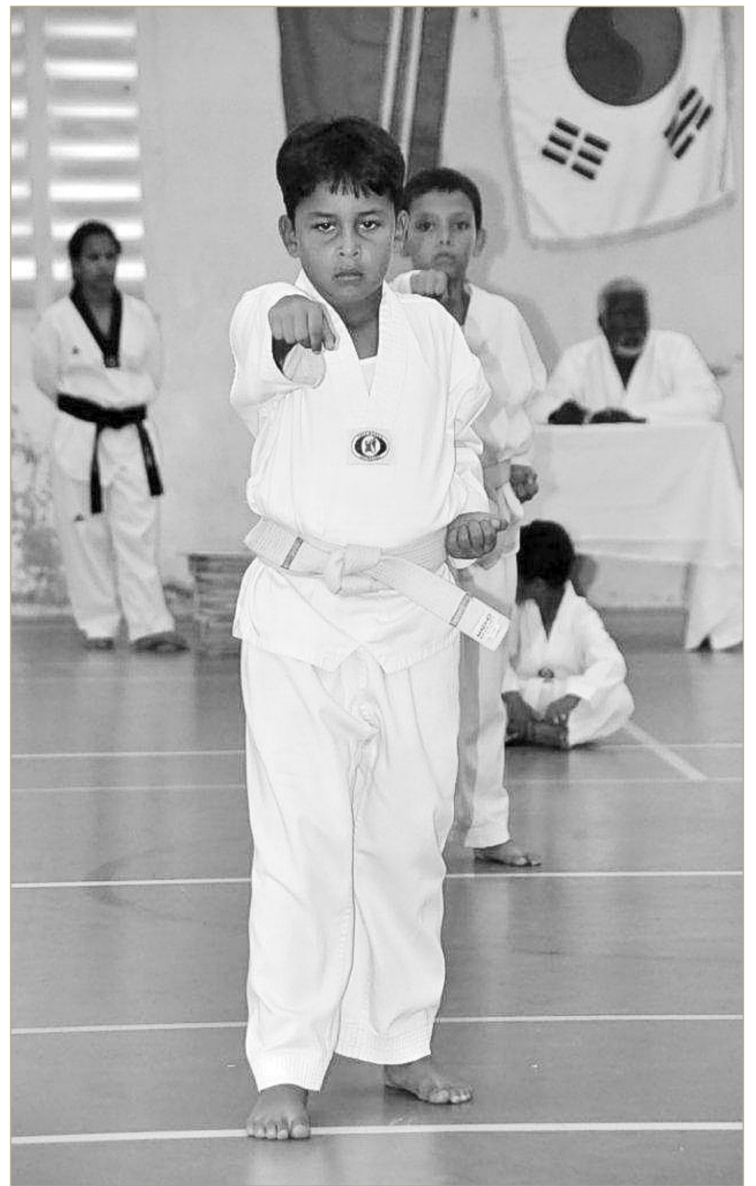
Nan yiu muher Vasthi Tromp ta e cabez den cas caba cu ya tin su faha preto y ta train Taekwondo pa basta aña caba na unda cu e la participa den varios campeonato na Aruba y den exterior.

Awor falta e dos otro rumannan chikito, papi y mami. Aki por mira con e mama y tata ta aporta na e deporte di nan yiunan. Ambos mayor tin nan faha geel strepi berde caba, mientras tanto e chikitonan ta net tras di nan mayornan.

E examen a ser dirigi door di e comision di examen kendenan tabata Master Herrich Lo-A-Njoe, Moices Dumfries, Vasthi Tromp y Kevin Hodge.

Durante e examen tabatin e parti di teoria na unda cu ta haci varios pregunta relaciona cu Taekwondo. Nan mester tabata sa nan formanan, 1-steps, bringa contra otro y kibramento di palo tabata un must. E examen a dura dos ora na unda cu e candidatonan a keda bon cansa di haci tur e cosnan un tras di otro.

Otro siman lo anuncia kendenan a slaag pa nan faha y kende nan lo mester haci esaki di nobo. No ta asina cu tur hende ta slaag, mester sa e materia di Taekwondo bon bon pa asina bo por haya e siguiente faha.❑











E campeonato di sinta riba palo na Café The Plaza



ORANJESTAD- E long weekend di Dia di Asencion ta yegando. Lo tin cuater dia di diberticion di e campeonato anual di sinta riba palo. Shete hende lo sinta riba e palonan pa horanan y dianan pa asina intenta pa kibra e record increible di 87 hora y 15 minuut. Anualmente ta cambia e instancia caricativa cu lo beneficia di e evento aki. Placa cu e hendenan cu ta sinta riba e palo lo bay pa e instancia aki, y Café the Plaza tambe ta duna un bon suma na e bon causa aki.

Pa 2011 a scoge pa e Banco di Cuminda di Aruba (Fundacion Pa Nos Comunidad). E boluntarionan di e instancia caricativa escogi semper ta hopi druk na e evento aki, organizando weganan y door prize pa recauda fondo. Tur hende cu kier yuda como un boluntario na e tremendo evento aki lo ta hopi bon bini. Semper tin hopi ambiente durante dia y anochi. Cuater dia di dibertición y extremonan pa e participante.

Café the Plaza ta spera cu lo tin registracion di un otro grupo entusiasma pa sinta riba e palonan. E evento lo tuma lugar for di dia 2 juni (ta cuminza 7'or di mainta) te cu diadomingo, 5 di juni (ta caba 10:30 di anochi, si lo kibra record). Sorprendente ta cu te awor solamente damanan a registra pa e hazaña aki. Pero e cabayeronan tin suerte paso registrashon ta habri ainda! Si bo sa cu por hasi esaki y bo kier apoya un instancia caritativa y gana placa extra a la misma vez, bo tin cu registra pa e campeonato.

E hendenan cu ta sinta riba e palonan ta haya cada ora 5 minuut 'off': esaki kiermen cu nan por cana, rek, core of haya un masashi durante e tempo aki. Nan mester ta bek riba e palo exactamente na ora, si no nan lo ta descualifica. Esnan cu ta sinta por spaar nan 5 minuut y haya 15 minuut despues di a sinta 3 ora. Boluntarionan lo ta teniendo control, yudando y hasiendo todo por todo pa tene tur hende lanta y contento.

Nos ta spera di wak bon a Café The Plaza como un participante, voluntario of apoyando di un di e hazañanan pas grandi cu Aruba ta conoce.

Pa mas informacion, hendenan interesa pa sint por yama Café the Plaza y voluntarionan por yama FPNC na 588-0002.❑

UITSLAG LOTERIJ OPENDAG MARINIERSKAZERNE 2011

LOTNUMMER	NAAM	GIFT
1	Taco Bell	gift certficate any combo
128	Tiara Air	ticket AUA-CUR
422	Sky Dive Aruba	Tandemsprong
428	Badmintonset	Badmintonset
530	Tamarijn Aruba Beach Resort	brunch 4 personen
2222	Maduro Travel Passage	vliegticket Miami 2 personen
2250	Texas Furniture Store	play console
2852	Red Sail Sports	gift certificate
2900	Butterfly Farm	free tour voor 4 personen
4120	Taco Bell	free combo
4159	Tri Bike	gift certificate
4883	S.E. Fly and drive	two tankdive
5162	Taco Bell	free combo
5402	Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino	diner for two
6142	Diversity Divers	OW course
6154	Taco Bell	free combo
6406	Busters Garage	gift certificate
6502	Subway	free combo
6707	Little Switzerland Aruba NV/juwelier	parelketting + armband
6761	Texas Furniture Store	play console
6788	Aqua Windie's	gift certificate
7272	Aqua Windie's	gift certificate
7497	Mena's skincare center	gift certificate
7601	Gina Diaz	boekenbon
7635	Amigo Car Rental	3 dagen gratis autohuur
7826	De Palm Tours Aruba	2 person sunset sail
7995	Manchebo Beach resort	diner for two
8606	Busters Garage	gift certificate
8618	Setar	cellphone
8685	Boolchand's Digital World/computers	soundbox voor Ipod
9046	Butterfly Farm	free tour voor 4 personen
9147	Colombian Esmeralds	gift certificate
9249	Subway	free combo
9275	Taco Bell	free combo
9368	Tri Bike	gift certificate
9438	Subway	free combo
9557	Subway	free combo
9704	George's all terrain vehicules	one day free ATV rental
9766	Texas de Brasil	gift certificate
9801	Oduber	broche
10202	Texas Furniture Store	TV kast
10781	Superfood	gift certificate
10804	Little Switzerland Aruba NV/juwelier	armband
10825	Diversity Divers	free intro dive
10841	Subway	free combo
10933	Playa linda beach resort	weekend stay
10951	Subway	free combo
10987	Subway	free combo
11178	Home en Nature	gift certificate
11195	Taco Bell	free combo
11256	Subway	free combo
11349	Subway	free combo
11354	Oduber	broche
11426	Flora market	gift certificate
11548	Gem Stones International	ketting
11746	Taco Bell	free combo
11748	Big Twin Aruba	gift certificate
11815	Kok Optica	gift certificate
11914	Tri Bike	gift certificate
11925	Subway	free combo
11941	**Tri Bike**	**gift certificate**
12055	Taco Bell	free combo
12340	Taco Bell	free combo
12419	Subway	free combo
12699	Texas de Brasil	gift certificate
12740	Tri Bike	gift certificate
12972	Flying Fishbone	dinner for two
12987	Tri Bike	gift certificate
13204	Da Drogist	gift certificate
13230	El Gaucho	gift certificate
13659	Kenro Jewelers	gift certificate
14122	Westin Aruba Resort	2 night stay
14128	Taco Bell	free combo
14131	Taco Bell	free combo
14219	Taco Bell	free combo
14302	Ecotech Aruba	gift certificate container
14310	Hyatt Regency Aruba Resort & Casino	Sunday brunch for two
14311	Taco Bell	free combo
14428	New Image	gift certificate
14433	Subway	free combo
14587	Economy Car Rental	gift certificate car rental
14632	Subway	free combo
14936	Taco Bell	free combo
15214	Texas Furniture Store	play console
15223	Subway	free combo
15425	Diversity Divers	OW course
15437	Subway	free combo
15481	Puzzel	Puzzel
15508	Superfood	gift certificate
15608	Red Sail Sports	gift certificate
15671	Connexxions	Voiceline router
15845	Da Drogist	gift certificate
17034	ABC tours	1x gift certifcate half day jeep safari 2 persons
17230	Subway	free combo
17494	Subway	free combo
17849	Mena's skincare center	gift certificate
17857	Connexxions	Voiceline router
18071	Napa Auto's	gift certificate
18132	Talk of the town hotel & beach club	weekendstay
18328	Subway	free combo
18437	Superfood	gift certificate
18899	Subway	free combo
19145	Home en Nature	gift certificate
19252	Amsterdam Manor Beach Resort	two night stay
19429	Taco Bell	free combo
19612	Diversity Divers	intro dive
19646	Connexxions	Voiceline router
19963	Raddisson	two night stay
20064	Amsterdam Manor Beach Resort	two night stay MVC
20409	Texas Furniture Store	play console
20413	Westin Aruba Resort	gift certificate diner
20417	Tri Bike	gift certificate
20440	Gotcha Car Rental	1 week autohuur
20501	Napa Auto's	gift certificate
20678	Holiday Inn Aruba Beach Resort	dinner for two
21315	Arke Fly	gift certificate
21421	Subway	free combo
21526	Aruba Surfside Marina	one night stay
21952	Home en Nature	gift certificate
22143	Hostaria da Vittorio/restaurant	gift certificate dinner
22212	Tri Bike	gift certificate

PRIJZEN KUNNEN WORDEN OPGEHAALD OP VERTOON VAN HET WINNENDE LOT BIJ DE INGANG VAN DE MARINIERSKAZERNE TUSSEN 0700 EN 1500 TOT UITERLIJK 1 JULI 2011.

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural










Intercambio Deportivo entre Venezuela y Aruba

ROOI SANTA- Durante e weekend nos dilanti, Aruba Racquet Club y Club Internacional de Guataparo lo bay tin un intercambio deportivo den e modalidad di tennis. Na 2008 un delegacion chiquito di Aruba a viaha na Valencia-Venezuela pa participa di e promer intercambio entre e dos clubnan, tres aña despues un team di 59 hungador di Venezuela ta bin Aruba pa asina participa den e di dos intercambio deportivo entre e dos paisnan aki.

E weganan ta cuminza diabierna awor dia 6 di mei pa 4or cu e categoría di junior y pa 6or di atardi cu e adultonan. Diasabra 7 di mei e weganan ta cuminza pa 10or di mainta y lo sigui te den oranan di anochi.

Nos kier invita tur fanatico di tennis pa pasa mira e weganan amistoso aki, y apoya nan hungador favorito.❑

S.V.Volvox ta bende bolo pa Dia di Mama

SANTA CRUZ- Pa medio di esaki S.V.Volvox ta participa na henter pueblo di Aruba cu diasabra awor 7 mei 2011 nan ta organisando nan tradicional " Cake Sale".

Esaki ta en coneccion cu celebracion di dia di Mama.

S.V.Volvox ta participa cu e benta di Bolo aki lo cuminsa pa 9.30 di mainta y e lugar lo bay ta na Colegio San Hose na Santa Cruz.

Pues un y tur ta keda invita pa bin ya cu lo bay tin tur sorto di bolo, tert, quesiyo, y mucho mas. Ban cumpra un bolo y asina hasi Mamai felis riba su dia.

Alavez S.V.Volvox kier manda felicita tur e Mamanan di Aruba y mundo henter pa nan gran dia, cu Dios drama Su bendicion riba tur.❑

Copa di Bario Santa Cruz cla pa ranca sali

PARADERA- Pa medio di e comunicado aki Paradera Cubs y Sr. John Lawrance organizadornan di Copa di Bario Santa Cruz 2011, ta recorda tur e teamnan di Bario di Santa Cruz cu Copa di Bario Santa Cruz lo ranca sali dia 12 di juni proximo. Ta pidi tur representante di e teamnan pa tuma contacto cu Sr. John Lawrance na celular 592-0965. Pa diamars 17 di mei tin un reunion informativo na Flatstone Ballpark.

Teamnan di bario di Santa Cruz ta entre otro Piedra di Hooi, Santa Casura, Papi Grandi, Seroe di Pavia, Macuarima, Jamasa, Balijan, Rooi Bosal, Wara bo Pica, Cayo y Daimari,

Pues tur e representantenan aki ta wordo pidi pa tuma contacto cu Sr. Lawrance, di Paradera Cubs.❑



Resultado di e 1st Eagle International Junior Tennis Cup Aruba 2011

Corsow, Venezuela y Aruba triunfante





EAGLE- Den e fin di siman largo tras di lomba a tuma lugar, e prome torneo internacional di tennis hubenil riba e canchanan di Eagle International Tennis Club of Aruba.

E torneo a conta cu un participacion di mas di 200 tenista procedente di Corsow, Bonaire, Surnam, Venezuela, USA y Aruba. Mester bisa acerca cu e torneo tabata bou guia di prof. cualifica di PTR y ITF, Sr. Jonathan Goitia cu yudanza di dos referee cualifica di Venezuela, ademas e torneo a cay bou auspicio di Aruba Lawn Tennis Bond, na unda a aplica regla di ITF. Durante di e cuater dianan, e tenistanan a brinda lo mihor na e publico presente, na unda cu dialuna e gran final den cada categoria a ser hunga. Nos tin e siguiente resultadonan:

Boys 10: Campeon: Dimitri Badra (VEN);Runner-Up: Nathan Recao (CUR);3rd Place: Alexson Hessels (ARU).

Boys 12: Campeon: Kyle Frankel (ARU), Runner-up: Tyler Rios (USA); 3rd Place: Quinton De Palm (CUR).

Boys 14: Campeon: Anthony Harms (ARU); Runner-Up: Jermaine Legrand (ARU); 3rd Place: Dimitri Clestina (CUR).

Boys 16: Campeon: Isaac Brute (CUR);Runner-Up: Lucas Steenbaker (ARU); 3rd Place: Tyler Every (CUR).

Girls 12: Campeon: Ana Castillo (VEN); Runner-Up: Ashley Paulina (ARU); 3rd Place: Yasmin Levens (CUR).

Girls 14: Champion: Dainija Ricardo (CUR);Runner-Up: Ana Rodriquez (VEN); 3rd Place: Debrah Veldhuizen (SUR).

Girls 16: Campeon: Thesaly Zimmerman (ARU); Runner-Uo: Ashley Van De Zee (ARU); 3rd Place: Maria Tremont (VEN).

Consolation

Boys 10: Campeon: Kevin Yarzagaray (ARU); Runner-Up: Rolph Dande Phelipa (ARU).

Boys 12: Campeon: Gustavo Rodriquez ; Runner-Up: Kevin Koolman (ARU).

Boys 14: Campeon: Edam Martes (ARU); Runner-Up: Jaydrick Franken (ARU).

Boys 16: Campeon: Jason Ulacio (ARU); Runner-Up: Asdrubal Marcano (BON).

Girls 12: Campeon: Thirsa Calor (SUR); Runner-Up: Amarilys Lee (ARU).

Girls 14: Campeon: Natasha Essendal (ARU); Runner-Up: Melissa Salamo (ARU).

Girls 16: Champion: Lotte Van Reek (ARU); Runner-Up: Lianely Espacia (CUR).❑

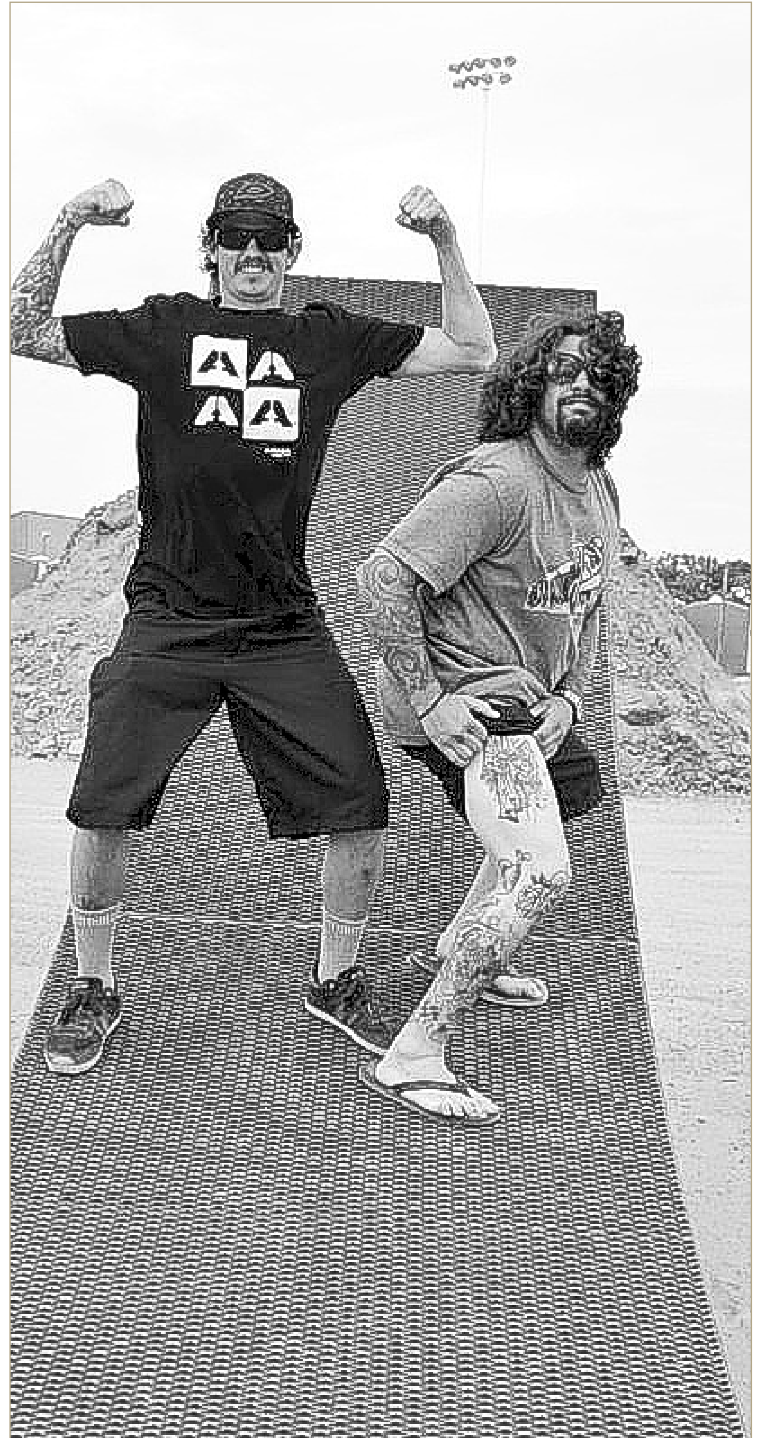


BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Pista y Coredornan Internacional ta cla pa e

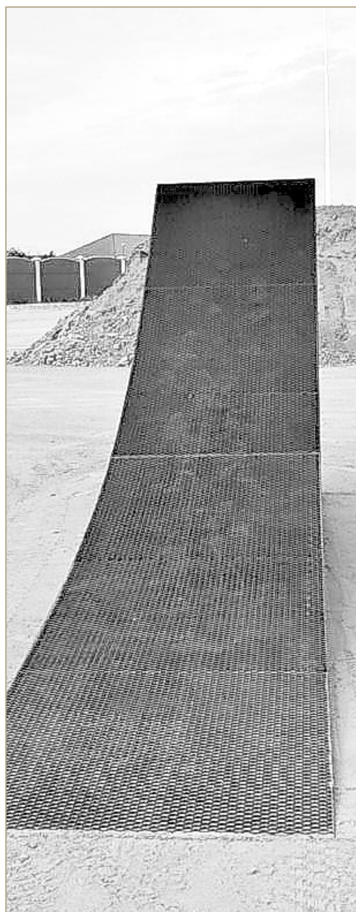
Grandioso freestyle motorcross show e fin di siman aki





SAN NICOLAS- Diaranson atardi miembronan di prensa a haya e oportunidad pa mira di cerca e pista cu a wordo traha den Joe Laveist Sportpark specialmente pa e Freestyle Motorcross Show. Tambe a logra di papia cu dos di e cuater coredornan international. Tur esaki ta relaciona cu e gran espectaculo cu lo bay tuma lugar diabierna awor dia 6 di mei, diasabra dia 7 di mei y diadomingo dia 8 di mei. E espectativanan y emocionan cerca grandi y chiquito ta hopi halto pa e evento aki mirando cu ta cu tiki frequencia tipo di espectaculonan di accion aki ta bin Aruba. Hopi di e coredornan internacional tin nan fanaticonan debi cu nan ta participa den e famoso X-Games. For di siman pasa e coredornan Matthew Buyten y Kenny Bell a yega Aruba pa asina nan mes cordina e trahamento di pista profesional y supervisa e transportacion di e rampanan cu a bin for di exterior pa e evento aki. Carchinan ta bayendo hopi liher rond di Aruba na Valero Palm Beach, Valero Ponton, Valero Boulevard, Valero Santa Cruz, Valero Essoville , Welcome Snack, House of Cakes Savaneta y X-Cycles Savaneta. Tambe e seccion di VIP ta casi sold out.





Pa VIP tickets mester yama na 594-6906. Mester menciona cu mayornan ta hopi contento cu organisadornan ta permiti dos mucha bou di 12 aña drenta cu un carchi. Durante e ultimo simanan e coredornan local di quadracer a sa di prepara hopi duro riba e pista na Grapefield y lo mustra nan skills durante e show aki.

Pa diabierna e otro dos coredornan internacional tambe lo ta presente kendenan ta Jimmy Fitzpatricky Julian D'usseau. Hunto cu e coredornan local di quadracers nan lo monta un spectaculo di accion riba e pista den Joe Laveist na San Nicolas. Diabierna e evento ta cuminsa pa 8 or di anochi, Diasabra 7 or y Diadomingo 7 or. Tur anochi e show lo tin un duracion di no menos cu 4 ora!❑





Balia bay den bida

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Pagina 12

Seminario importante riba dunamento di pecho y trabou



Pagina 13

Lansamento di e look nobo di Heineken









ORANJESTAD - Romar Trading y Heineken ta orguyoso di por a presenta e boter nobo di Heineken na un evento hopi diferente di locual nos ta custumbra. Nikky Beach a wordo converti den un speelplaats pa adulto, na unda cu e doñonan di bar, e bartendernan y e miembronan di prensa a haya e oportunidad pa explora e innovacionan di Heineken riba un anochi centra rond di diberticion.❑



Pagina 24

Tayer creativo y ecologico pa Dia di Mama



Pagina 14

St. Franciscus College a tene Caminda di Cruz



Pagina 15



Balia bay den bida

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Nos curpa ta traha pa move. Bo a yega di pone atencion con mucha ta responde na musica y semper ta moviendo? Hobennan y adultonan hoben ta gravita pa baile y deporte como actividadnan social.
Hopi reunion di famia y diferente gruponan ta involve deporte of baliamento.
Fuera di bebe awa limpi y come bon tur dia, actividad fisico ta un necesidad pa un curpa saludable. Phyllis y ami tin suficiente suerte di biba na Aruba na unda cu landa den e awanan cayente di e lama Caribe ta posible por lo menos dos biaha pa siman. Ora cu nos bisti nos cosnan pa snorkel of bay haci scuba, nos ta goza di e naturaleza exotico y ta haya un rato di ehercicio mas pisa.
Move den awa ta un tremendo manera pa un hende muhe na estado of hende cu dolor di musculo of dolor di lomba pa nan por cuminsa move.
Move den awa, no unicamente ta duna bo un sesion aerobico abou na impacto, pero e peso di e awa ta crea resistencia ora cu bo cana, huña of landa door di dje. Mi pareha, Phyllis, kende pa mayoria parti di su bida ta un bailado, ta haya cu stretch y relaha mucho mas facil den awa. Mi ta prefera e awa salo cu e awa di pool, paso cu e ta mas natural. E efectonan destoxificante y curativo di e awa salo a wordo describi y busca y uza or di prome cu temponan biblico.
Como un nutricionista clinico, semper mi ta papia di e importancia di bon nutricion, pero ehercicio ta igualmente importante pa un bon salud. Un cantidad infinito di estudio a wordo haci riba individuo nan mustrando cu ehercicio regular ta reduci stress y baha e cantidad di riesgo pa desaroya malesanan degenerativo manera diabetes, cancer, osteoporosis of problema di curazon.
Ehercicio ta bon pa e mente tambe. Un estudio a mustra cu haci ehercicio door di tuma les di baile por lo menos dos biaha pa siman ta haci cu hende tin menos chens di desaroya demencia. Ehercicio no mester stop ora cu nos bira mas bieu tampoco. Un otro estudio a mustra cu hende cu Alzheimer ta recorda memoria perdi ora cu nan balia riba musica cu nan tabata conoce caba.
Segun e ultimo estudionan haci pa e American Heart Association/American College of Sports Medicine y nan guianan di actividad fisico, tur adulto saludable entre e edadnan di 18-65 aña mester haya por lo menos 30 minuut di ehercicio di intensidad modera cinco biaha pa siman. Si bo ta prefera un actividad intensivo, un minimum di 20 minuut tres biaha pa siman ta recomendable. Si bo tin un schedule hopi preta of bo no ta den estado pa haci 30 minuut di actividad haci bo ehercicio den gruponan di 10 minuut y poco poco haci e mas largo. Hunto cu e ehercicio aerobico bo kier move mas hopi posible pa bo curazon pa cuminsa bati mas lihe cu normal, ehercicio di resistencia por lo menos dos biaha pa siman ta mantene e musculonan y wesonan fuerte. Bo no mester forma parti di un gym pa bo haci training di resistencia. Bo por cumpra un peso chikito pa bo cas of te hasta haci uso di bukinan of articulonan di cushina. Haci trabou rond di cas of den bo hardin unda cu bo ta hisa, hala y pusha cos ta un manera di haci training di resistencia.
Pa evita cu bo ta bira stijf, suavemente stretch bo musculonan por lo menos dos biaha pa sima pa un minimo di 10 minuut. Stretching ta un bon manera pa bo relaha despues di un ehercicio ora cu e musculonan ta cayente. Flexibilidad ta mehora e habilidad pa move den e joint nan, haciendo loke cu bo tin cu haci diariamente mucho mas facil.
Esaki ta specialmente importante ora cu nos ta bira mas grandi ya asina nos ta evita lastima nos mes.
Mas ehercicio bo haya mas miho. Statistica ta mustrando cu muchanan ta birando menos activo, y salud di muchanan ta bahando. Saca e plug di television y computer y wak con e muchanan ta cuminsa move.
Encurasha nan participacion na deporte y actividadnan familiar cu ta masha agradable. Bo ta corda bo yiu chikito tabata move te ora cu e no por mas? Well esey ta loke cu ta natural pa nan. Cana probablemente ta e cos mas facil pa haci, pero scoge un actividad cu bo ta gusta y por haci hopi biaha. Envolve henter e famia y amigo den esaki pa asina bo tin mas sosten.
Fuera di deportenan di lama, traha of haci nos trabounan di cas y traha den mi hardin di orkidia, pa nos otro formanan di ehercicio ta, Phyllis ta tuma les di salsa dos biaha pa siman. Schedule un les den bo agenda ta yuda e hende nan druk di awendia tene nan compromiso pa haci ehercicio. Di e manera aki, nos nunca ta falta un les di baile y nos lesnan di balie ta bon pa nos mente, curpa y alma. Nos sa cu nos curpa ta funciona paso nos ta sinti e efectonan fisico. Tambe nos tin menos tress y nos ta drumi miho. Pero, corda riba e estudio di Demencia? Les di baile tambe ta mehora e mente paso e ta rekeri pa bo corda pasonan y secuencia, di e manera aki tambe nos ta protehando nos salud mental den futuro.
Semper nos tabata un famia activo, asina ta nos ta scucha nos curpa su yoranan pa ehercicio y nos sa con pa sostene esaki cu e cuminsa, awa, suplemento y descanso necesario. Pero si bo rin un condicion di salud, bo ta sobre peso, riba di 65 of bo tabata in activo pa hopi temp, ta miho pa bo haci un evaluacion di salud prome cu bo cuminsa un programa di ehercicio bou di supervicion profesional.
Por ehempel, si bo ta gusta deportenan extremo of ora cu nos ta bira grandi, musculonan mester di extra tempo pa recupera di e ehercicio. Pone atencion pa bo bebe suficiente awa y ta come saludable pa bo tipo metabolico. Haciendo uso di e suplemento D-Ribose tuma den juice por yuda bo lanta e proximo dia sin curpa stijf y musculo nan dolor cu ta wordo asocia cu or cu bo haci di mas.
B complex y otro vitaminanan por duna bo mas energia y resistencia pa haci cu bo por pasa door di bo ehercicio. Sea cu bo meta ta pa crea musculo of pa perde vet, bo por haci esaki di un forma sigur y tambe natural door di busca un plan di nutricion y deporte cu ta certifica pa un nutricionista clinico autoriza. Get the Point! Ehercicio mester ta parti di bo dia diario. Baila ta djis un forma masha agradable pa hende di tur edad por busca pa ta saludable. Comparti e experiencia manera baile den pareha, e ta subi e variedad y sigur ta haci e dos biaha mas agradable. Esaki ta bon pa e spirito tambe. Bo kier keda saludable den mente, curpa y alma? Si bo tin un pregunta tocante di com pa cuminsa haci ehercicio, ehercicio y perdemento di peso, crea musculo of si bo ta saludable suficiente pa cuminsa cu ehercicio, pasa bishita nos. Nos ta provee evaluacion individual y plannan personal di salud pa cuminsa haya bo ta move. Mientras tanto, mi ta topa cu bo riba e dans vloer.❑

Seminario importante riba dunamento di pecho y trabou

ORANJESTAD - Fundacion Pro Lechi Mama (PLM) ta organisa su prome seminario dia 5 di Mei 2011 na Ballroom di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, cual ta hiba e tema di: "The New Legislation on Breastfeeding; a Win-Win for both employer and employees. Na aña 2007/2008 a pasa e ley cu ta duna tur mama cu ta traha e derecho di tuma maximo 25% di su ora di trabou pa por duna su yiu lech'i pecho of pomp. E tempo ey PLM a duna conseho pa cu e ley aki tambe. Sin embargo, ainda nos ta experiencia cu tin hopi confusion pa loke ta trata e interpretacion di e ley aki. Hopi dunado di trabou y trabajado ainda no sa exactamente kico ta e derecho di e mama y kico ta e deber di e doño di trabou; ta pesey e seminario aki.
Pa e ocasion aki a invita dos orador di peso. Un di nan ta señora mr. Monica Kock, abogado renombra den nos comunidad y alabes un di e personanan cu e tempo ey a logra pasa e ley aki den parlamento di Aruba. E otro orador ta for di Hulanda, esta señor Stefan Kleintjes, un nutricionista infantil, guru riba e tereno di lechi materno y autor renombra di varios buki, entre otro "Borstvoeding" y "Eten voor de kleintjes: van borst tot boterham".
E seminario ta dirigi na e doño di trabou y e manager di Recurso Humano di diferente empresa aki na Aruba, cu tin hende muhe como nan empleado. Pa medio di esaki Fundacion Pro Lechi Mama ta invita tur doño di trabou pa asisti na e seminario aki. Ademas di comprende exactamente con e ley ta funciona den practica, lo bo haya sa tambe con abo como doño di trabou por haci cu sigur cu ambos partido ta tene nan mes debidamente na e ley.
Nos ta pidi na e companianan cu ta interesa pa asisti na e seminario aki pa por fabor registra lo mas pronto posibel. Por registra via plm@prolechimama.com
Ticket nan ta obtenibel na Bruna y na Van Dorp y cerca miembronan di Pro Lechi Mama pa e suma di 75 florin pa persona.
Fundacion Pro Lechi Mama ta conta cu boso presencia dia 5 di Mei 2011. E seminario lo ta di 5:00 p.m pa 9:00 p.m. den ballroom di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino.
Alabes Fundacion Pro Lechi Mama ta gradici tur su sponsor nan kende a haci esaki posibel entro otro Departamento di Salud Publico (DESPA), Marriott Care Foundation, Banco di Caribe Aruba N.V., Kiwanis Club of Palm Beach, Amsterdam Manor, Crown Furniture & Electronics, Tera Group, Nagico, Visser Pharmacy, CEDE Aruba , CERD N.V. , Soenchi's, Fantastic Gardens, Tele Aruba y "Nos Mainta". Tambe Sr. Alejandro Muyale y Urseline Lopez di Tiara Air y Sr. Franco Sneek pa nan bunita trabou. Un biaha mas masha danki pa e sosten cu nos a ricibi di boso nan. Pa mas informacion por bishita nos website www.prolechimama.com.❑

Koningin Wilhelmina Fonds a haya check di Banco di Caribe



ORANJESTAD - Koningin Wilhelmina Fonds a wordo funda na aña 1961. E aña aki nan ta celebrando nan 50 aniversario. Nan meta principal ta pa preveni y combati Cancer na Aruba. En conexion cu celebracion di e 50 aniversario di Koningin Wilhelmina Fonds Banco di Caribe ta hopi orguyoso pa haci un donacion na balor di Awg. 5,000 na un organisacion asina importante pa nos comunidad di Aruba.
Riba e potret aki por mira unda Sra. Ariz Mauricio (Branch Manager), Sr. Herbert Ignacio (Managing Director) ta haci entrega di e check di 5,000 florin na Sra. Lilian Prince (Presidente di KWF), conhuntamente cu Sra. Jeanne Martis-de Koning (Management Secretary/Human Resources) y Srta. Sue-Lan Liao Jen, (Junior Marketing Executive/ Junior Corporate Manager).❑

Munye cu presentacion pa grandinan

ORANJESTAD - Diahuebs mainta Biblioteca Nacional Aruba a cuminsa cu su proyecto na casnan di anciano. Munye Oduber-Winklaar a conta storia na e grandinan di St. Michael Paviljoen na Playa. Munye a cuminsa canta cu su publico pa los nan un poco. A canta rimanan y canticanan antaño di mucha.
Despues Munye a conta un storia di su sapatonan. Tur tipo di sapato, den tur color. E sapatonan preferi, e sapatonan cu a pasa den aventura, sapatonan cu e no ta lubida nunca mas. Hopi di nan e tin warda ainda. Asina el a mustra su sapato cu el a baila henter anochi cune, te cu e no tabata por mas, tur gasta abao.



Sapato por conta storia. Y esey mes Munye a prueba diahuebs mainta. Munye a experiencia un bon participacion di su publico. Despues di e presentacion di Munye a pasa un documentario cortico di Aruba di antes. Esaki a trece recuerdonan cerca e publico di e tempo cu nan tabata mucha.
E proyecto Contamento di cuenta pa nos grandinan ta un proyecto anual cu ya ta den su di seis aña caba.
Bibliotecarianan di Biblioteca Nacional Aruba hunto cu autornan local y poeta ta bishita e casnan di anciano y ta presenta un programa di 1 ora. Service club Kiwanis Palm Beach ta yuda cu e gastonan.❑







'Luna di Autismo' ta cera cu contribucion di studiantenan di IPA

ORANJESTAD - Fundacion Autismo Aruba ta mira atras cu hopi satisfaccion riba e reaccion di comunidad Arubano riba diferente actividadnan y informacion concerniendo esnan cu ta biba cu Autismo durante e 'luna di Autismo'.

Awor cu a yega fin di luna di April, e luna di Austimo, e fundacion ta sumamente contento cu sosten cu a ricibi y ta cla para pa sigui brinda ayudo na esnan cu ta biba y trata cu personanan cu Autismo na Aruba.

Durante algun aña caba Fundacion Autismo Aruba ta colabora cu IPA, kende ta haci peticion na e fundacion pa yuda nan studiantenan cu ta drenta nos sistema di educacion despues di nan estudio, cu informacion tocante educacion na muchanan cu Autismo of esnan cu ta den proceso di señalamento.

Tabata na fin di 2010, cu studiantenan Francin Krozendijk y Annemarie Navas a aserca FAA cu un idea pa yuda mehora e comunicacion entre mayor y docente di muchanan cu Autismo na Aruba. Fundacion Autismo Aruba a ricibi e proyecto aki agradecidamente y cu entusiasmo a spera riba resultado di e colaboracion cu e studiantenan. Ya tabata tin un indicacion di e necesidad vocifera pa mayornan y docentenan pa tene discusion fructifero, sin laga emocion of cansancio domina palabracionnan.

E importancia di tin un bon comunicacion entre scol y mayor ta significa hopi pa un mucha cu tin necesidad special. Un bon colaboracion entre docente y mayornan ta ideal, y por hasta por ehempel uza comunicacion por escrito pa tene contacto regular. Preguntanan clave y e tono cu e mayor ta uza por determina hopi biaha con e reaccion di e docente lo ta y cuanto informacion e ta duna.

Cada partido mester tene cuenta cu diferente factornan, manera orario di tene e combersacion of atencion y interes di otro. Discuti na un manera sano ta necesario si kier yega na un bon plan pa e mucha cu Autismo y su educacion.

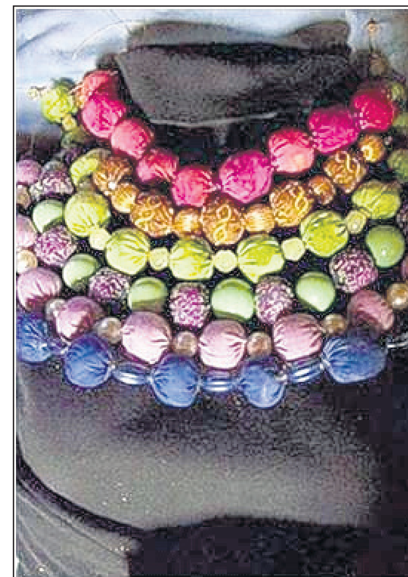
A acumula un lista di tips facil y a publica esakinan den forma di brochure, cual por download pronto via www.autismoaruba.org of pa medio di copia obtenibel na oficina di FAA, Irenestraat 21.

Tambe pa acompaña e informacion, e studiantenan a traha un poster cu ta consisti di pictogram; un tecnica cu ta pa personanan cu Autismo cu ta permiti e informacion ta mas structura y reglanan ta bira mas claro.

Mayornan y docentenan por aplica e informacion valioso aki den diferente situacion. Un pictogram ademas ta yuda tur mucha, pues no ta solamente pa esnan cu tin un yiu of alumno cu Autismo. Pa mas informacion of sosten den e proceso di traha plannan di educacion pa muchanan cu Autismo, por tuma contacto cu FAA na 5881179.

Un danki ta bay na Francin Krozendijk y Annemarie Navas, kende a dedica nan tempo na crea un herment valioso pa mayornan y docentenan. Nos ta desea e studiantenan hopi exito den e etapa final di nan estudio y ta spera di topa nan pronto como profesional den nos sistema di educacion! ❑

Tayer creativo y ecologico pa Dia di Mama



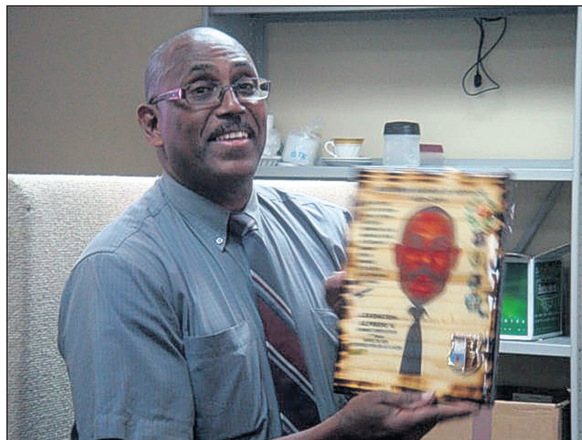
ORANJESTAD - Kinderatelier bao direccion di docente di Arte Profesional, Miriam de l'Isle, ta organiza un tayer special pa traha un regalo pa Dia di Mama. E tayer lo tuma lugar diabierna 6 di mei di 4or te 6or di atardi. E participantenan lo traha algo hopi unico. Door cu obra di arte recicla ta asina popular, lo traha algo cu material di reciclahe.

Ta bay uza tela pa traha un bunita regalo pa Mama. Tambe lo uza lijm, hot glue y lo decora cu glitter, wol di color, kraaltjes y otro material. Si na cas tin algun obheto pa decora e obra, manera payet, cadena di kraaltjie, piedra di brillo, felt, vilt, of wol di color, por trece esaki. Tambe por trece algun tela bunita of jeans usa (no gasta of sushi). Participantenan mester trece nan mesun hot glue gun y hot glue stick of textile glue (lijm speciaal pa tela).

Inscripcion pa participa na e tayer aki ta solamente 12 Florin pa alumno/miembro di Kinderatelier y 18 Florin pa no miembro. Ta inclui e materiaal, juice y koekie. Muchanan desde 7 aña di edad por participa, muchanan di 5 y 6 aña mester wordo compaña di un adulto. Bin participa y descubri bo habilidadnan creativo. Yama Miriam de l'Isle na 563 7111 of email na: www.miriamcreaarte@hotmail.com Adres: Dominicanessenstraat 34 – Oranjestad.❑

Despedida di un anker for di Cuerpo di Aduana





ORANJESTAD – Dialuna, 18 di april ultimo, Sr. Alfredo V. Levenston a despedi di Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen (I&A). Sr. Levenston ta bay prome cu vacacion y despues riba 5 di juni proximo e lo bay disfruta di su pensioen bon mereci. Un celebracion di despedida a tuma luga na e ultimo seccion cu el a traha cu ta e seccion Douane Recherche y Informacion (DRI).

Sr. Levenston a inicia su carera como "hulpkommies der belastingen" na Inspectie I&A prome di december 1970. Despues di a sigui y a termina diferente cursonan di douane exitosamente el a wordo promovi pa Kommies der belastingen 2de klasse prome december 1971. Na juli 1978 el a wordo promovi pa e rango di Kommies der belastingen 1ste klasse.

Na aña 1979 Sr. Levenston a participa na un curso yama "US Customs Narcotic Detector Dog Handler" na e estado di Virginia, USA y asina el a bira e prome "speurhondgeleider" diploma di e cachonan antidroga aki na Aruba.

Na juni 1985 Sr. Levenston a wordo promovi pa e rango di Kommies der I&A 1ste klasse A y na december 1985 el a ricibi su promocion pa e rango di Hoofdkommies der I&A. Mas despues na januari 1993 Sr. Levenston a wordo promovi pa e rango di Hoofdkommies der I&A 1ste klasse y na 1997 pa e rango di Hoofdkommies der I&A 1ste klasse A.

Na 1998 Sr. Levenston a biaha pa Hulanda hunto cu 4 otro coleganan pa specialisa su mes. Despues di a haya e parti teoretico y practico, esaki a dun'e e tools y certificado pa ta e Supervisor di e speurhondgeleiders na DRI. Na su regreso Sr. Levenston a wordo nombra como e Supervisor di e Speurhonden Team di Servicio di Aduana.

Na aña 2005 Sr. Levenston a wordo gedetacheerd pa ocupa e funcion di Stafofficier di douane na Kustwacht Nederlandse Antillen y Aruba na e Marinebasis Parera na Curaçao. Na september 2006 Sr. Levenston a regresa Aruba y a wordo incorpora bek na e seccion DRI.

Na augustus 2008 sr. Levenston a wordo promovi pa e rango di Kommies-verificateur der I&A 1ste klasse y el a tuma e encargo di Supervisor di e Speurhonden Team pa e di dos biaha, locual el a eherce te na final di su carera. Sr. Levenston a laga sa mirando bek riba su añanan den douane e ta mira cu e tabata un aventura hopi placentero.

Staf y personal di Servicio di Aduana ta gradici sr. Levenston pa e bon trabou cu el a eherce durante su trayectorio laboral na Servicio di Aduana y na Kustwacht y ta desea Sr. Levenston hopi salud y exito pa futuro.

Riba e potret por mira e hefe di Servicio di Aduana Sra. mr. Corinne Cabenda y e hefe di seccion Douane Recherche y Informacion ta despedi di Sr. Levenston.❑

St. Franciscus College a tene Caminda di Cruz







ORANJESTAD - Manera ya a bira un custumber maestronan y e muchanan di St. Franciscus College a tene nan Caminda di Cruz.

Den un forma bibo y original e muchanan bao di direccion di maestra a organisa e Caminda di Cruz.

E scol ta para ariba cu nos mester mantene e custumber aki pasobra lamentablemente nos ta realisa cu pa gran parti di poblacion,e temporada aki ta hopi mas importante bay campa cu en bes di reflexiona riba e importancia di e bida e morto y resureccion di Hesus.❑





Durante nan campaña di apertura

Frank Block a gana television di Sherwin Williams



ORANJESTAD.- Aruba 18 di april 2011: Recientemente Sherwin Williams a habri su portanan oficialmente pa pueblo di Aruba. Durante e dia aki, tur cliente cu a cumpra sea verf of cualkier articulo di verf, a ricibi nan coupon pa yena y asina participa pa gana un tremendo television. E ganado a resulta den persona di Sr. Frank Block, cu tambe a bin bishita e tienda y probecha di e gran oferta y producto di Sherwin Williams. Sherwin Williams kier recorda henter pueblo di Aruba, riba nan tremendo productonan cu ta un variacion masha amplio mes di verf. Nan productonan ta conoci pa ta di calidad unico, ya cu Sherwin Williams ta un compania renombra y famoso pa nan excelente durabilidad y confiabilidad den cada producto cu nan pone riba mercado. Alabes Sherwin Williams ta anuncia na tur su clientenan pa nan keda pendiente, ya cu por spera hopi mas oferta y special riba nan productonan.❑

Registracionnan pa Art Rules Aruba ta drentando manera loco



Registra awo pa Aruba su programa educativo di arte mas grandi y forma parti di un experiencia di zomer inolvidabel. Presenta pa RBC/RBTT BANK, Art Rules Aruba 2011 ta cuminsa dia 11 di Juli. E programa educativo di arte mas grandi na Aruba, e zomer aki!

Presentando un programa di tayer intensivo di 2 siman den zomer, den 9 disciplina di arte, incluyendo Baile, Teatro, Poesia & Rap, DJ-ing, Fotografia & Diseño, Moda, Pintamento y e proyecto special di mural di 25 aña di independencia.

Cu mas disciplina e aña aki, e Fundacion di Pancake Gallery a fortalece nan aki cu un ex-diseñado di Ralph Lauren pa e tayer di Moda, un rapper internacional mundialmente aclama pa e tayer di Rap & poesia y un actor di e pantaya grandi y poeta ganado di premio pa e tayernan di Teatro. Esaki ta solamente algun di e maestronan nobo cu lo ta participando, y ta complementa un ekipo extraordinario di profesionalnan for di rond di mundo.

Cu e adicionnan aki na e programa, e Fundacion di The Pancake Gallery tambe a dicidi di extende grupo di edad pa Art Rules Aruba for di 13-21 pa 13-25.

Cu e popularidad y crecemento rapido di Art Rules Aruba, The Pancake Gallery tambe ta enfocando mas riba e parti educativo di e tayernan, bisando cu "e aña aki nos kier pone mas enfasis riba ofrece un curiculo mas amplio pa cada disciplina, cu tambe ta ofrece mas teoria y ta bay profundo cu cada tayer". Lesnan un biaha mas lo wordo ofreci na tanto San Nicolas como Oranjestad, encurashando hobennan for di rond di e isla pa participa.

Registracion ta HABRI awo!! E aña aki esnan cu kier participa por registra solamente online na www.artrulesaruba.com Registracion a habri 12'or di anochi riba dia 15 di April, y ta cera riba dia 30 di Mei.



Esnan cu kier registra ta rekeri pa skirbi un carta di motivacion pa wordo selecta y acepta den e programa. E prijs di e programa ta Afl.200/$112 y ta cubri e programa di tayer di 2 siman, transportacion pa e lesnan, bebida y pasapalonan-durante e lesnan, un t-shirt di Art Rules Aruba y tur material pa e lesnan.

Pa mas informacion bishita www.artrulesaruba.com of tuma contacto cu The Pancake Gallery na info@pancakegallery.com❑

Divi a entretene e conciërgenan di De Palm Tours





EAGLE BEACH – Un anochi elegante a wordo ofreci pa e Divi Links Club House na e Conciërgenan di De Palm Tours. E cancha di golf a invita e conciërgenan druk pa un fiesta di dos parti cu a cuminsa na Windows on Aruba cu un fiesta di cocktail y hors d'hoeuvres cu a wordo parti rond, y a sigui na Mulligan's Golf Café Bar & Restaurant cu un competencia di Karaoke.



E prome parti di e anochi a conta cu un seleccion di e tremendo prome platonan di Windows on Aruba, mientras cu e fiesta despues a ofrece e delicioso pizza cu ta wordo sirbi for di Mulligan's su cushina di exhibicion.

Cantante Dave Cousin tabata e hurado di e competencia di Karaoke y e ta raporta cu e conciergenan sigur por canta bon, como tambe fiesta y pasa bon.

E persona cu a presenta e anochi, Divi su Director Gerente Alex Nieuwmeyer, ta raporta cu e conciërgenan ta traha na tur e propiedadnan di resort na ambos e areanan di hotel low-rise y high-rise, for di e Manchebo Beach Resort & Spa, pa e Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, y cu e fiesta tabata diseña pa introduci nan na e club house y su dos establecimentonan di cuminda di alta nivel, como tambe pa expresa gratitud pa e tremendo experiencia di servicio di huesped cu nan ta provee ora di reserva giranan y haci reservacionnan di restaurant. ❑

Dia di Tera a wordo marca na Radisson



PALM BEACH – Dia di Tera, cual a cuminsa como un campaña simpel y chikito na cuminsamento di añanan 1960, awo ta wordo observa rond di mundo, y mientras cu Dia di Tera a wordo celebra oficialmente pa e prome biaha na Merca riba dia 22 di April, 1970, desde e dia ey el a bira un tradicion rond di mundo, cu mas di un biyon hende na 190 pais tumando accion pa conmemora e di 41 aniversario di Dia di Tera.

Radisson Aruba Resort Casino & Spa a observa e dia door di planta un mata na e skina di e entrada di parkeerplaats di empleado.

E resort ta haciendo su parti pa celebra Dia di Tera y e plantamento di un mata ta djis un iniciativa mas cu por wordo agrega na nos lista di Practicanan Responsabel di Negoshi, tabata e palabranan di Glenn Farro, Director di Recursonan Humano. Un responsabilidad di e Radisson ta pa cuida e facilidad y provee un bon ambiente di trabou pa empleadonan. Consecuentemente, nos ta encontrando mas maneranan di haci negoshi den un manera mas ambientalmente responsabel, e ta agrega.

Aki por mira, Gerente General Rob Smith y su ekipo durante e ceremonia di plantamento!❑

Serenata di De Trupialen bishitando amigonan





ORANJESTAD - Recientemente De Trupialen a continua cu nan gira di serenata "Tende canto di Trupialen". E biaha aki nan a bishita nan amigo Chido Quilotte. Chido tabata un di e miembronan di antes cu un talento tremendo. Chido a actua den varios di e comedianan grandi di De Trupialen entre otro den E perla di Caribe. Tambe e tabata forma parti di e banda musical famoso di e temponan aya "Los Elegantes". Tambe Chido a forma parti pa hopi aña di e grupo teatral Mascaruba..❑

Honey Pot y Bryan Montero causando Furor cu nan cancion " Bring Me Down"



ORANJESTAD - Pa ser exacto 5 siman pasa e grupo local Honey Pot conhuntamente cu Bryan Montero a lansa nan cancion "Bring Me Down"

E cancion aki a cunsa como un idea di Bryan Montero despues di a presenta hunto cu Honey Pot na un evento aña pasa.

E dos talento nan local a drenta studio di grabacion y den tempo record e cancion "Bring Me Down' a nace.

E cancion a wordo inspira door di obstaculo nan cu tur hende den bida ta haya nan mes nan dilanti.

Alabes e tin un mensahe positivo tambe.

E cancion aki e ser graba den Skye Recordings cu ta e recording studio Bryan Montero.

Despues cu nan a manda e cancion na tur Radio station , e reaccion tabata instantaneo.

E cancion a bira un HIT grandi na Canal 90, Hit 94, Magic Fm, Cool Fm 98.9 y Top Fm, tambe ta ocupando e puesto di Honor na Magic Fm cu 3 siman na number 1. Y e ta circulando den e top 40 di Canal 90, sin lubida e Top 20 di Hit 94.

Recientemente nan a lansa e Video Clip di "Bring Me Down" cu por ser mira riba Facebook, youtube , www.Videoaruba.com y www.Coolaruba.com.

E video a ser graba aki na Aruba mes y tin diferente talento nan local den mundo di surfing. E video clip a ser Dirigi y produci pa Bryan Montero.

Ya caba e video clip aki ta causando un impacto positivo den e mundo di internet.

Hopi hende ta comentando di e Video clip y e cancion.

Esaki ta un exito grandi sigur pa Honey Pot y Bryan Montero.❑

SORTEO BON DIA Aruba

20 Years 1981 - 2011

2475=

Abonado SI NO

Nomber: ____________

Ades: ____________

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.

Mega Ball LOTTO PA DEPORTE

02-10-26-32-35

Letter A — 22 Joker

CATOCHI PRO DEPORTE | BiG 4 | ZODIAC

7689
6211
4187

7428

1451
Piscis

DIARIO | CORSOW | Super

DIARIO	CORSOW	Super
1609	0935	0930
3010	7250	
3690	8099	

HOROSCOPES

Pa: Bon Dia Aruba

Aries — MARCH 21 - APRIL 19

Un hende su reciente generosidad dramatico lo sorprende pero tene cuenta cu e lo por ta tapando un consenshi sushi.

Taurus — APRIL 20 - MAY 20

E batayanan di poder cu ta tumando luga awe ta esnan cu abo no mester hinca bo mes den dje.

Gemini — MAY 21 - JUN. 20

Logra di pone algun solucion riba pia awe. Tuma tempo pa bo pensa y disfruta di momentonan boso.

Cancer — JUN. 21 - JUL. 22

Door di ta honest di loke cu bo ta pensa bo lo por haci un hende sinti masha feliz awe

Leo — JUL. 23 - AUG. 22

No ta floho awe. Haci loke cu mester wordo haci pa awe bo yega na loke cu bo kier awe, trabou duro so lo yuda.

Virgo — AUG. 23 - SEPT. 22

Si bo rutina diario ta haci bo sinti manera cu bo ta pega un caminda, trece cambio grandi pa bo sinti bo mas miho.

Libra — SEPT. 23 - OCT. 22

Cualkier momento dificil cu bo por ta pasando den dje durante di dia awe lo pasa pa momentonan masha suave durante di awe nochi.

Scorpio — OCT. 22 - NOV. 21

Bo ta na un momento den bo bida den cual bo tin cu busca stabilidad y no bay riesga nada cu no ta necesario awo.

Sagittarius — NOV. 22 - Dec. 21

Bo mester bira mas social awe, busca manera pa conecta cu hende y no evita nan.

Capricorn — DEC. 22 - JAN. 19

E energia cu bo tin awe ta contagioso, pero no haci uso di dje completamente awe so!

Aquarius — JAN. 20 - FEB. - 18

Crea algo awe y duna e na un amigo. Lo bo pone un sonrisa masha grandi riba su cara awe!

Pisces — FEB. - 19 - MAR. 20

Bo mester ta habri pa cambio. Ta bon mes cu bo ta un persona cu tin asina hopi flexibilidad.

DOCTOR ON DUTY

Dr. Samuels

Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
PARADERA N.V. TEL: 588-6638
SAN NICOLAAS:
SEROE PRETO TEL: 584-4833

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

Cruise Ship

7 May Coral Dream
9 May Ocean Dream

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

La Cabana Beach & Racquet Club ta mustra cu e ta stima nos comunidad

ORANJESTAD – Un parti di La Cabana Beach & Racquet Club su declaracion di mision ta inclui e siguiente dicho conmovedor:"Nos ta orguyoso y ta tuma responsabilidad pa nos responsabilidadnan amniental y social."

Mientras cu e resort semper ta activo, trahando na nomber di e comunidad di e isla den grandi, e departamento di housekeeping ta specialmente consciente di e importancia di duna un man.

E aña aki e departamento a introduci e ekipo di Gran Cambio, creando un comision cu ta encarga cu haci un diferencia. Nan prome iniciativa a tuma luga den colaboracion cu Total Cleaning, un compania cu ta duna servicio regular na e resort.



Uit het oog
nooit uit het hart
dit ogenblik verbonden
door een kralensnoer
van herinneringen
mijn lief

In de ochtend van dinsdag 3 mei 2011 is rustig en kalm overleden mijn lieve man, onze trotse en zorgzame vader, schoonvader, groot en overgrootvader en zwager

Leo van Romondt

In de leeftijd van 92 jaar.

Uit aller naam :
Zijn echtgenote :
M.S. van Romondt - Stortenbeeker
Zijn zonen:
Dhr. Wouter van Romondt en familie (Holland)
Dhr. Steven van Romondt en familie (Aruba)
Dhr. Onno van Romondt en familie (Aruba)
Dhr. Maarten van Romondt en familie (Aruba)

Stadhoudersring 720
2713 GW Zoetermeer
ms.van.romondt@live.nl

De overledene is overgebracht naar het uitvaartcentrum aan de van Aalstlaan 24, wijk 22 te Zoetermeer, alwaar geen bezoek.

Op maandag 9 mei 2011 zullen wij om 12.00 uur samenkomen in de aula van de begraafplaats aan de Buytenparklaan 1, wijk 17 te Zoetermeer, waarna wij hem in het familiegraf zullen begraven.





Total Cleaning a duna 21 macuto di laundry y e Ekipo di La Cabana a yena e macutonan di laundry aki cu telanan di cama, serbetenan di baño grandi y chikito, y serbetenan di cushina, diseña pa haci bida na e St. Michael Paviljoen un tiki mas comodo.

St. Michael Paviljoen tabata sumamente contento cu e donacion y e esfuersonan di La Cabana Beach & Racquet Club y Total Cleaning, ya cu e ancianonan cu ta biba na e facilidad aki tabatin hopi mester di e articulonan cu nan a ricibi.

St. Michael Paviljoen ta un di e tres casnan di anciano, kendenan hopi biaha ta malo y limita den nan mobilidad. Mientras cu e institucionnan ta subsidia pa gobierno, hopi biaha nan ta conta riba e bondad di e miembronan di nos comunidad pa hopi di nan necesidadnan urgente.

Aki por mira e entrega di e donacion door di e ekipo di La Cabana! ❑



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Sra.Vda. Josefa Roos-Diaz Granados Medina

mihor conoci como: "Chepa "
*11 Januari 1924 - † 2 Mei 2011

Na nomber di su:

yiunan: Sigfried y Carmen Roos-Pietersz y famia
Cynthia Roos y Alfonso Bislick y famia
Denny y Sandra Roos-Avalo y famia
Yvonne y Hubert Silva-Roos y famia

nuero: Roy Maduro y famia

mescos cu yiu: Gina Lopez-Gnecco y famia

Clifford Gnecco y famia
sobrina: Desiree Correa y famia

nieta y nietonan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

su bon amistad:mama Chinees, demas amistadnan

demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 6 di Mei 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Koningin Wilhelmina Fonds " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Totolicastraat 1 (Simeon Antonio) di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta falta djis algun dia pa RBTT Plinko Night!

ORANJESTAD – RBTT Bank ta den pleno preparacion pa e gran evento di Plinko cu ta ofrece tur cliente cu kier un prestamo personal un oferta super special cual ta encera un interes garantisa di 15% di interes efectivo (8.5% add-on). Anto cu e wega di Plinko lo tin chens pa rebaha esaki te cu 13% di interes efectivo (7.25% add-on)! E gran premio durante e evento aki, ta cu 4 persona lo haya chens pa gana nan prestamo na 0%. Pues un prestamo sin tin cu paga ningun interes!
RBTT Plinko Night lo tuma lugar diabierna awor, dia 6 di mei na RBTT Italiëstraat cuminsando for di 5'or di atardi te 10'or di anochi. RBTT Bank su staf dinamico lo tey pa on-the-spot approval.
Durante di "RBTT Plinko Night" lo bay tin entretenimento musical di Zeta Band cu sigur lo pone un tremendo ambiente y tambe ta bay tin bar y cuminda bon surti. Pues bin bo tambe na RBTT su Plinko Night pa bo prestamo personal cu un interes super abou y premionan inigualabel.❑



AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Ta participa fayecimento

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki rumannan, subrino(a)nan, amigonan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



James "Jimbo" Jackson

Gradicimento na tur esnan cu a jama y a manda telegram.

Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Alaves nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo(a)nan i conocirnan pa asisti na 3 santo sacrificia di misa na Misa Sta. Theresita na San Nicolas
Diaranson 4 di Mei 2011 pa 6:30 pm
Diahuebs 5 di Mei 2011 pa 6:30 pm
Diabierna 6 di Mei 2011 pa 6:30 pm



Grupo Rumannan den Oracion
"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota

Ta invita na 3 anochi di orashon

Dia : Diamars 3, Diaranson 4 y Diahuebs 5 di Mei 2011
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota (patras di Pius X school)

Rumanan nos ta spera boso tur sin falta .
Danki.

Poder di mente riba cancer y depresion

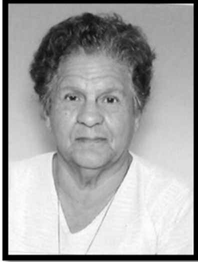
ORANJESTAD - Mary Joan Foundation ta invita bo pa un charla interesante riba diahuebs 5di mei di 7or pa 9or.Esaki lo bay tuma luga na e aula di Fantastic Gardens. E topico di e anochi aki ta: con pa pone mente y curpa den harmonia dor di practica PNI.
PNI ta significa Psico–Neuro–Inmunologia. Nos pensamento y sentimento ta afecta nos salud y ta fundamental pa mantene un bon balansa pa recuperacion di enfermedadnan
Psico-neuro-inmunologia ta e ciencia cu ta studia e interaccion y comunicacion entre e Sistema Nervioso, e Sistema Endocrino y e Sistema Inmunologico y tambe ta duna informacion valioso y ta complementario na medicina tradicional. Stress, rabia, depresion ta afecta e sistema inmunologico y ta haci cu malesanan manera cancer, cardiovascular, osteoporosis, artritis y algun otro mas ta resalta. E presentacion aki ta wordo duna dor di Sra. Carmen Luisa Kock, Psycologo y inmunologo. Bin presencia e charla interesante aki y educa bo mes pa trece den balansa curpa y mente. Pa mas informacion bo por yama tel 560-8260/594-4187.❑



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi Wardador pues mi no tin falta di nada, den cunuco di yerbe berde E ta pone mi sosega"
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece na Colombia:



Clarita Maduro Dania

Mihor conoci como "Machi"
*12 augustus 1932 - †30 april 2011

Na nomber di su:

Esposo: Francisco ¨Padu¨ Maduro

Yuinan: Maria y Marco Dijkhoff
Segundo y Betty Maduro
Ina Maduro y Famia
Loisito y Maria Maduro
Lucia y Robert Arends
Monica y Gino Frans
Carmen Maduro y famia
10 Nieto y 8 Nieta
2 Bisanieto y 5 Bisanieta

Rumannan: † Julio Dania y famia
†Matheo Dania y famia
Sra. Nicolasa Dañe y famia
Sra. Vda. Bibiana Henriquez y famia
Eloy Dania y Famia
†Simon Dania y famia
†Dominico Dania
†Jose Dania y famia
†Bruno Dania y famia

Swa y cunanan, comper y comernan, ihanan

Amigonan di cas:Sra. Vda. Nila de Cuba y Famia
Roland y Carina Croes

Grupo di Orashon: Amor y Paz
Famia: Dania, Dañe, Danjo,Maduro, Ras, Dijkhoff, Arends, Figaroa, Dirks, Willems, Jacobi, Frans, Hoek, Lauffer, Geerman, van Dam, Romanova, Macaay, Thiel, Alberts, Lesire, Rodriguez, Everon, Henriquez, Briezen
Nos Disculpa si nos por a lubida den nos tristeza un of otro famia.
Acto di entiero lo ta 6 mei 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz., despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan di "Machi" lo ta reposa den misa for di 2'or di atardi.
Depues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diahuebs 5 di mei 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a compaña nos den e momentonan difisil di fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Ralph I.R. Robles de Medina

(Ralph Coëllo mihor conosi como Broertje)



Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe, pin, e-mail, yamadanan telefonico y anuncio di corant. Tambe na tur famia, amistadesnan, coleganan di Divi Tamarijn, Slachtoffer Hulp, Academy Brass, Pastoor Jairo Maduro. Danki na "Aurora Funeral Home"pa e excelente servicio cu a ser brinda. Boso muestra di atenshon y sosten a significa hopi pa nos y tabata di gran consuelo pa nos y lo keda graba pa semper den nos memoria.
Su amor pa musica lo perdura pa semper!
Alaves nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na 3 santo sacrificio di misa cualnan lo tuma lugar: diaranson 4 di mei 2011, diahuebs 5 di mei 2011, diabierna 6 di mei 2011 pa 7or di anochi na misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.
Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na Cas Avenida Milio J. Croes 91.
Di parti Famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima::



Sra. Veronica Tromp-Croes

Mihor conoci como "Jonca"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe, yamada di telefoon y anuncio den corant . Tambe na tur famia, amistadnan, bisiñanan y conocirnan cu a duna nos nan sosten na oranan dificil. Un danki na dokternan Anthony y Dennert, na personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, na personal di Ambulans, na pastoornan, na Zulaika Geerman pa su bunita canticanan.
Danki na "Aurora Funeral Home"pa e excelente servicio, un danki special na ajudantenan di cas Orlanny Kelly, Roosje Paesch y Maria Dirks, na esnan cu a duna un donacion pa "Fundacion ban uni man pa cria nos muchanan".
Alavez nos ta invita tur famia, amistadnan y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di misa na
Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz, esta
Dialuna 2 di Mei 2011 pa 5.30 atardi
Diaranzon 4 di Mei 2011 pa 7.00 anochi
Diabierna 6 di Mei 2011 pa 7.00 anochi
Despues di misa lo tin un Rosario na cas Catashi 6.
Na nomber di su yiunan y demas famia.

Formulario di declaracion di winstbelasting 2010 a Sali

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta informa cu e formularionan di declaracion (aangiftebiljet) di winstbelasting 2010 a sali. Ta trata di e formulario di declaracion pa empresa cu ta cay bou ley di winstbelasting manera un NV. E clientenan cu lo ricibi e formulario ta e empresanan establecí na Aruba, e empresanan di exterior cu tin entre otro establecimento permanente na Aruba y e companianan di seguro.
E formulario di declaracion tin fecha oficial di otorgamento 1 di juni 2011 y pa e fecha aki tur cliente mester a ricibi esaki. E clientenan ta haya 2 luna pa yena y entrega e formulario. E ultimo dia pa entrega e declaracion ta 1 di augustus 2011. Ta importante pa tene cuenta cu e termino di 2 luna aki, ya cu e cliente ta core riesgo di haya boet si no entrega e declaracion of si entrega esaki laat.
Alabes Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na su clientenan pa yena e formulario corectamente y completamente y verifica si a contesta tur e preguntanan. Como instrumento di ayudo na momento di yenamento por consulta e respectivo guia aclaratorio cu ta disponibel riba e website www.siad.aw.
Ultimo ta firma y entrega e declaracion hunto cu e anexonan por ehempel: e relato anual y su aclaracion y demas documento di importancia.
Na momento di entrega e declaracion, lo controla si esaki ta completamente yena y firma. Si no yena e formulario completamente y/of no firma esaki, e cliente lo ricibi su formulario bek pa haci coreccion. Pesey Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente pa controla e declaracion hopi bon prome cu entrega esaki. Alabes ta conseha pa no warda te na ultimo cu e entregamento.❑

[redacted]

Falta apenas algun gran concierto “Mama”

Recital musical inolvidabel pa tur mama…

ORANJESTAD - Porfin e dia ta cerca. E elenco excelente di cantantenan local ta ansioso pa presenta, y publico ta sperando cu hopi entusiasmo y anticipacion pa e serenata musical.

Reaccion den pueblo ta sumamente positivo pa cu e concierto aki. E siman aki ta e siman den cua e demanda pa ticket di entrada lo ta mas grandi cu nunca. Ki miho forma pa cuminsa celebra dia di mama desde diabierna awor caba cu nos mamanan den concierto “Mama” presenta pa Jossy Brokke, Gloria Vega, Edjean Semeleer, Angelo Koolman, Jeanedy Semeleer, Edselyn Figaroa, Jack Tromp, Angela Croes, Kimmy da Silva, Jonathan Croes, Kiziah Trimon, Stephanie Albertus, Lilly Rodgers, Marilyn Croes, Jerrino Ridderstap y Mariachi Lirios del Campo.

Tur hunto lo presenta Diabierna awor den Cas di Cultura, y asina rindi homenahe y demostra amor na e ser humano cu mas nos tur ta stima. Un tremendo regalo pa nos mama, pa asina cuminsa celebra e fin di siman tan special aki. Percura pa bo luga ta sigura, y asina disfruta di un anochi magico presenta pa nos propio talentonan.

Carchinan na balor di Afl 45,- ta obtenibel na CD & More, Cas di Cultura y tambe na number 5633333.

Nos ta recomenda bo e show aki, y ta invita bo cordialmente pa presencia e concierto aki.❑



INVITACION

Grupo di Oracion Carismatico **“Cristo ta Amor”** ta invita tur su fielnan y e pueblo di Madiki y Aruba henter pa Adoracion di Santisimo na kapel Cristo Sufriente na Madiki Diahuebs 5 di Mei 2011 oa 6:30 di anochi

Salmo 146:5 Feliz ta esun cu ta busca su yudansa serca Dios y Yakob, esun cu ta pone su confiansa henteramente den Señor su Dios.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima



Sra. Siria Croes

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe, yamadanan telefonico. Tambe na tur famia, amistadnan y bisiñanan cu a duna nos nan sosten na oranan dificil, tambe na tur cu a tene den oracion. Un danki na dokternan, na personal di piso 2, e verpleegsternan di Wit Gele Kruis y Randall Croes pa su bunita canticanan. Un danki tambe na Sara nos ayudante di cas y tambe na Aurora Funeral Home pa nan servicio. Un danki di curason y cu Dios bendiciona boso ricamente.

Alavez nos ta invita tur famia, amigonan y conocirnan pa nan compaña nos na 2 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Inmaculada Concepcion di Santa Cruz:
Diahuebs 5 mei pa 7’or pm
Diasabra 7 mei 7’or pm
Despues di e ultimo misa lo tin Rosario na cas Cashero 24

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.

Fysio Actief
kier a participa cu
a bay sosega den brasa di Señor.

sra. Clarita Maduro-Dania

Clarita ta wela di
Francis Dijkhoff casa di Heidi Dijkhoff-Lauffer

Entiero lo tuma luga
diabierna awo, 6 di mei 2011
Pa e motibo aki Fysio Actief lo ta sera diabierna
6 di mei parti merdia.
“Machi” sosega na paz…

Dedica na Clarita Maduro-Dania:
Mannan di mi Madushi

Madushi, tur ora mi ta admira,
Bo mannan y mi ta recorda,
Con duro nan a traha tur dia,
A sirbi pa nos un bon guia.

Danki pa tur conseho y bondad,
Duna na nos cu hopi cordialidad.
Bo a scucha nos cu gran amor,
Den nos legria y tambe dolor.

Mara un dia mi por tin e honor,
Tende mi nieto bisa mi cu admiracion
Madushi, mi kier pa mi mannan ta yen di plooi,
Manera esun di bo,
ehempel di stimacion.

Dora Lauffer-Mathilda
Tanta Dora

AD PATRES
funeral home
Ta participa fayecimento
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Gradicimiento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Robert ta gradici tur esnan cu di un of otro forma a demostra nan atencion durante e fayecimiento inespera y entiero di nos Tata, Welo, Ruman, Omo stima:

Sr. Marciano Robert

Cariñosamente yama: “CHARLIE”

Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a jama, manda Flor, Krans, Carta, Mensahe, E-mail, Telegram. Danki special na Ad Patres Funeral Home, Antoine Rodriguez, Rumannan di Hiram lodge 102, Dr. Horacio Oduber Hospital Personal di 2de verdieping, Dr.Fingal, Dr. Schwengle, Dr.Kock, Sandra Croes, Edmond Croes y Rendal Croes. Danki di curazon pa Pastoor Jairo Maduro pa su bunita palabranan di consuelo y bunita ceremonia di entiero.
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.
Alaves nos ta invita tur Famia, bisiña y conosirnan pa tres Santo Sacrificio di Misa tur cuminsando pa 7’or di anochi ariba Diadomingo 1 di Mei, Diaranzon 4 di Mei y Diabierna 6 di Mei 2011 na misa Cristo Rey na Brazil. Despues di misa di Diabierna 6 di Mei 2011 lo tin un Rosario na cas, Gilles Poppestraat 16.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Yiu rebelde ta kibra auto

ROOI COCHI—Diamars 13.20, polis di San Nicolas ta bay na un cas na Rooi Cochi, pa un yiu soberbe. Na e cas polis ta papia cu e homber M.M. naci na Aruba di 55 aña, kende ta bisa polis cu e tin problema cu su yiu homber J.M. naci na Aruba di 24 aña, cu no ta tene su mes na regla di cas. J.M. a bira razo y a coy un palo y a destrui windshield di un auto den garashi. E tata a bisa cu e mes ta drecha e daño. Polis a papia cu e yiu y el a priminti di tene su mes na regla. ❑



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Papa Dios nos ta gradici Bo pa por tawata bendiciona di por a gosa hopi aña di nos Welita stima cu a yuda guia nos ariba bon caminda. Awor e ta sosega na tur paz y tranquilidad den Reino Celestial.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia e fayecimento di nos mama, abuela, bisabuela y tanta stima:



Sra.Vda. Justa Tomasa Sierra Ramirez de Pimienta

Mihor conoci como: "Doña Justa," "Mama Justa " of " Welita "
Colombia, 28 Mei 1906 - Aruba, 29 April 2011

Na nomber di su:

yiunan: Simon, Milagros Pimienta y famia
Antonia Ras-Pimienta y famia.

nietonan: Roland " Charly "Ras y famia
Lourdes Pimienta y famia na Merca
Maria Helena Pimienta y yiunan na Merca
Nerio" Bob" , Valerie Ras y famia
Carlito, Lindell Martinus y famia
Carla Martinus, Reynaldo " Chino " Franken y Famia
Eddie " Wakata " Ras y famia
Karina, Elson Barry-Martinus y famia
Nyrod Ras y famia
Jane. Julio Tromp-Martinus y famia
y demas nietonan na Colombia, Venezuela y Hulanda,

como nieta:Farida Tjon Ajong , rumannan y nan famia

bisanieta y bisanietonan, comer y compernan, ihanan, sobrino y sobrinanan,
Famia: Sierra, Pimienta, Ramirez, Ras, Martinus, Franken, Barry, Tromp, Werleman, Specht.De Castro, Kalvino, Todd-Dandare, Illes, v/d Biezen, Vasquez, Roys, Zambrano, Rivadeneira , Kock, Mansur, van Lis, Donata, Flanegin, Krozendijk, Panneflek, Yarzagaray, Camara, Romero, Cunha, Frigerio y demas famia, su bon bisiñanan di Companashi y demas famia na Aruba, Colombia, Venezuela, Curaçao, U.S.A, Hulanda. ta invita bo(so) pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 5 di Mei 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Fransisco pa santanta Caya Ernesto Petronia. Nos mama y wela stima lo ta reposa for di 11'or di mainta na Nobelstraat 7 y for di 2'or di atardi lo ta na Misa San Fransisco.
Adres pa condolencia Mementomori Funeral Home
Diaranson 4 di Mei 2011 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu después di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



the olive tree funeral home
IS OWNED & OPARATED BY EUGENE MADURO & GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro; Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo. Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Juana Werleman

mihor conoci como: "Juanita "
13 juli 1931 - 29 april 2011

Na nomber di su:

yiunan: Claude y Jessica Wever y famia
Modesto Boekhoudt y famia
Jacqueline Mercera Martes y famia
Agatha y Elvis James y famia

ruman : Petra Boekhoudt y famia

nieta y nietonan: Rick James y Genisa v/d Linde y famia
Naftalie James y Marcel Briesen y famia
Neakail James
Alexis Wever
Michelangelo Wever
Marieline Mercera

bisanieto:Arcadio James

bisanieta:Nayoki Briesen

tanta: Baby Cheung Martes y famia

prima: Lica Werleman y famia

amiganan:famia Bernabela, Ponson, Thode, Schmidt, Angela, Garcia, Richards, Lispier, John, Canwood

staf y compañeronan di Cas Cristelle

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Werleman, James, Wever, Boekhoudt, Martes, Mercera, Harms, Wijshijer,
v/d Linde, Briesen, Hodge, Willems, Croes, Wernet, Lampe, Henriquez, Chirino y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 5 di mei 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolas.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Stichting Cas Cristelle" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com

Homber burachi ta horta

NOORD—Diamars 15.27 polis ta bay na Golden Budha Supermarket pa un caso di ladronicia. Na yegada nan ta bisa polis cu un homber a coy algun articulo y a bay den un auto A-20847. Polis a controla e number y a nota cu e ta pertenece na un cas na Moko. Polis a bay na e adres y ta topa cu e pickup y tambe e chauffeur P.F. naci na Aruba di 58 aña. E tabata basta bou di influencia di alcohol y e auto tabata yen di articulo. Polis a detene. ❑

Chauffeur burachi a hera dal auto di polis

ORANJESTAD—Diamars 5.40 di madruga, polis di Oranjestad durante patruya na haltura di ex Cas di Gobernador, ta mira un auto ta bin den nan direccion, coriendo riba su man robes. Polis a bira pa sigui e auto, y nan a purba pare na e crusada A. Lacle Blvd /L.G. Smith Blvd, pero e chauffeur a sigui core. Polis a sigui su tras y na haltura di Club Caribe, nan a logra para e chauffeur M.de C. naci na Aruba di 38 aña. E tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. Nan a detene y hibe warda.❑

Lansamento di e look nobo di Heineken









Ruben Garcia hunto cu e team di Heineken a introduci e look nobo: E boter nobo, cu su forma mas halto y delega, ta elegante y ta sinti bon den bo man. Un marca embossed ta replica e logo di Heineken, y ta sirbi como un seya di calidad y autenticidad. Ademas di e elementonan sensorial, e boter nobo ta bin cu un groef pa bo duim cu ta invita bo tene e boter mas cu ta haci cu e cerbes ta keda friu mas largo y dunando bo un miho grip.



ORANJESTAD - Romar Trading y Heineken ta orguyoso di por a presenta e boter nobo di Heineken na un evento hopi diferente di locual nos ta custumbra. Nikky Beach a wordo converti den un speelplaats pa adulto, na unda cu e doñonan di bar, e bartendernan y e miembronan di prensa a haya e oportunidad pa explora e innovacionan di Heineken riba un anochi centra rond di diberticion.

E evento aki tabata ta tin e ambiente agradabel di un cocktail party cu un toke diferente. Heineken a invita tur presente pa pasa bon y crea nan mes un experiencia inolvidabel. E highlight di e anochi a wordo haci posibel pa un esfuerso increibel di EMCO, na unda cu nan a muda nan screenprinters pa Nikky Beach, specialmente pa e evento aki. Cu a hacie posibel cu cada invitado por a diseña nan propio camisa di Heineken durante e evento.

E lansamento tabata un exito enorme, y un cu e invitadonan presente lo recorda pa hopi tempo.❑

Curso Con pa Notula a cera



ORANJESTAD - Recientemente B&P/ Interface Training a organisa un curso con pa notula reunion Un curso sumamente practico tanto pa uzo den trabao pero tambe despues di ora di trabao. Si, bo ta un persona cu ta ocupa un funcion di secretario den cualkier organisacion e curso aki ta di suma importancia pa por notula e reunion nan den un forma eficiente y efectivo

Cu esaki den mente e cursista nan den un forma hopi practico a siña:

Con pa prepara nan mes pa un reunion, nan a haya un bista riba e trabao y derecho di e notulista y tambe riba e diferente tipo di notula, kico e diferencia nan ta y ki ora pa uza nan.

E procedura y colaboracion cu e persona cu ta dirigi e reunion. Tambe nan a siña con pa notula den un forma structura, efectivo y rapido. Con pa procesa e nota nan den un forma cu ta facil pa esun cu tin cu lese. E layout y e presentacion di e notula ta e topico nan cu a wordo trata durante di e curso aki.

E Curso tabata bao guia di Sra. Celine da Costa y durante e training el a trata e diferente aspecto nan ariba menciona, segun e participante nan den un forma excelente. Esnan cu a ricibi certificado ta: Miriam Henriquez (no ta riba e foto), Lilian Irausquin, Liliana Kock-Amaya, Mariana Greaux, Ellen Leo-Tromp, Samantha Silva, Rosie Arends (no ta riba e photo), Jessica Koolman y Soraya Tromp. Un palabra di felicitacion ta bay na tur esnan cu a ricibi nan certificado.❑